

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **95 (1977)**

Heft 269

PDF erstellt am: **29.06.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



A.Z.  
3000 BERN 1

Herrn / Frau / Fräulein / Firma  
SCHWEIZERISCHE  
LANDESBIBLIOTHEK  
3003 BERN

3003

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ (031) 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 40,-, halbj. Fr. 24,-, Ausland Fr. 50,- jährlich  
Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ (031) 61 22 21  
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an  
Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 269 - 3673

Bern, Mittwoch, 16. November 1977  
Berne, mercredi, 16 novembre 1977

95. Jahrgang  
95<sup>e</sup> année

N° 269 - 16. 11. 1977

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio  
Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A. Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Oktober 1977 (Vorbericht) - Le commerce extérieur en octobre 1977 (Résumé).

Die Lage des Arbeitsmarktes Ende Oktober 1977 - La situation du marché du travail à fin octobre 1977.

Tagung des Konsultativkomitees der EFTA - Réunion du comité consultatif de l'AELE.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag, 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

## Konkureröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschaften und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschafters befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzubringen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschafters der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzubringen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschaften sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschafters als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfändgut auf den Liegenschaften des Gemeinschafters weiterverpfändet worden sind, haben die Pfändgut und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzubringen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschafters sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

## Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers de tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions. Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

## Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti e le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codébitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

## Kt. St. Gallen

Gemeinschuldnerin: Liebherr Veronika, Handelsvertreterin, Brüggershof 1553, St. Margrethen, Post 9424 Rheineck.  
Datum der Konkureröffnung: 17. Oktober 1977.  
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist für Forderungen: bis 7. Dezember 1977.

9450 Allstätten, den 14. November 1977 - Konkursamt Unterrheintal

## Kt. Aargau

Gemeinschuldner: Ziehbrenner-Knuchel Elisabeth Vreneli, 12. Juni 1931, Hausfrau, von Hinwil, in 5033 Buchs AG, Steinfeldstrasse 48.  
Datum der Konkureröffnung: 2. November 1977.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 21. November 1977, 14 Uhr, Zimmer 157, Obergerichtsgebäude, Obere Vorstadt 38, Aarau.  
Eingabefrist: bis 16. Dezember 1977.

5000 Aarau, den 11. November 1977 - Konkursamt Aarau

## Ct. Ticino

(42681)

Avviso di notifica di servitù (art. 123 RRF)

Liq. n° 5/77

## Seconda pubblicazione

Fallita: Al Pino Immobiliare S.A., Chiasso.

Termine per la notifica delle servitù: 26 novembre 1977.

Beni immobili da realizzare: in territorio del comune di Paradiso - Proprietà per piani.

- Foglio n° 1493 - 49.750/1000 comproprietà del fondo foglio 359 con diritto esclusivo sul ristorante, cucina, grill, atrio e servizi al piano cantinato; sul bar posteggi e terrazza al pian terreno; il tutto contrassegnato col n° 1 come al piano di ripartizione.
- Foglio n° 1497 - 1.492/1000 comproprietà del fondo foglio 359 con diritto esclusivo sull'autorimessa n° 5 pian terreno, come al piano di ripartizione.
- Foglio n° 1498 - 1.492/1000 comproprietà del fondo foglio 359 con diritto esclusivo sull'autorimessa n° 6 pian terreno, come al piano di ripartizione.
- Foglio n° 1499 - 1.492/1000 comproprietà del fondo foglio 359 con diritto esclusivo sull'autorimessa n° 7 pian terreno, come al piano di ripartizione.
- Foglio n° 1501 - 1.492/1000 comproprietà del fondo foglio 359 con diritto esclusivo sull'autorimessa n° 9 pian terreno, come al piano di ripartizione.
- Foglio n° 1510 - 8.207/1000 comproprietà del fondo foglio 359 con diritto esclusivo sull'appartamento n° 18 composto da 2 locali, retro, atrio, servizio ed un balcone, primo piano, come al piano di ripartizione.
- Foglio n° 1518 - 5.803/1000 comproprietà del fondo foglio 359 con diritto esclusivo sull'appartamento n° 26 composto di un locale, retro, atrio, servizio ed un balcone, secondo piano, come al piano di ripartizione.
- Foglio n° 1520 - 6.880/1000 comproprietà del fondo foglio 359 con diritto esclusivo sull'appartamento n° 28 composto di un locale, retro, atrio, servizio ed un balcone, secondo piano, come al piano di ripartizione.
- Foglio n° 1561 - 9.948/1000 comproprietà del fondo foglio 359 con diritto esclusivo sull'appartamento n° 69 composto di un locale, retro, atrio, servizio ed un balcone, quinto piano, come al piano di ripartizione.
- Foglio n° 1573 - 10.611/1000 comproprietà del fondo foglio 359 con diritto esclusivo sull'appartamento n° 81 composto di 2 locali, retro, atrio, servizio ed un balcone, sesto piano, come al piano di ripartizione.
- Foglio n° 1574 - 10.196/1000 comproprietà del fondo foglio 359 con diritto esclusivo sull'appartamento n° 82 composto di un locale, retro, atrio, servizio ed un balcone, sesto piano, come al piano di ripartizione.
- Foglio n° 1575 - 23.211/1000 comproprietà del fondo foglio 359 con diritto esclusivo sull'appartamento n° 83 composto di 3 locali, retro, atrio, servizi e 2 balconi, sesto piano, come al piano di ripartizione.

6850 Mendrisio, il 31 ottobre 1977 Ufficio esecuzione e fallimenti  
Per l'ufficio: G. Pessina, uff.

## Ct. de Vaud

(4413)

## Production de servitudes

Faillie: Michod Marcel, Garage d'Echallens S.A., à Echallens.  
Propriétaire d'immeubles sis sur la commune d'Echallens.  
Délai pour la production des servitudes: le 25 novembre 1977.

1040 Echallens, le 10 novembre 1977 Office des faillites:  
J. Pilet, préposé

## Ct. de Vaud

(4414)

Faillie: S.L. Primavril SA, à Montreux.  
Propriétaire d'immeubles sur la commune de Montreux «En Fontaniva», parcelles 3619, 3819 et 3821 d'une surface totale de 13 076 m<sup>2</sup> en nature d'habitation, places-jardins.

Date de l'ouverture de la faillite: 18 octobre 1977.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délat pour les productions et l'indication des servitudes: 6 décembre 1977.

1820 Montreux, le 16 novembre 1977 Office des faillites

<p><b>Ct. de Neuchâtel</b> (4246) Succession répudiée de <b>Huguenin-Dezot André Louis</b>, fils de Fritz Eugène et de Marie-Jeanne, née Grandjean-Perrenoud-Comtesse, né le 26 septembre 1913, originaire de Le Locle, La Chaux-du-Milieu et La Brévine, époux de Germaine-Madeleine, née Richard, exploitation d'ateliers de dorage et placage galvanique de boîtes de montres, de bracelets et articles de bijouterie, quand vivait domicilié à 2035 Corcelles (commune de Corcelles-Cormondrèche), avenue Soguel 13, décédé le 22 juillet 1977. Le défunt était propriétaire de l'immeuble formant l'article 3038 du cadastre de Corcelles-Cormondrèche - à Porcena, bâtiment, jardin, de 413 m<sup>2</sup>. Date de l'ouverture de la liquidation: 13 octobre 1977. Première assemblée des créanciers: mardi 15 novembre 1977, à 15 h., à l'Hôtel de Ville de Boudry, salle du Tribunal. Délai pour les productions: vendredi 2 décembre 1977. Délai pour l'indication des servitudes: 22 novembre 1977.</p>	<p><b>Ct. de Genève</b> (4449) Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée. Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée. Droit, notamment de l'art. 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office. Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai. Failli: <b>Charpillot Eric Valéry</b>, 29 mai 1921 BE, couturier, domicilié 3, chemin des Tulipiers, à Genève, exploitant un atelier de haute couture sis 22A, rue du Cendrier, à Genève. Date de l'ouverture de la faillite: 31 octobre 1977. Date de suspension de la liquidation: 14 novembre 1977. Délai pour l'avance des frais: 28 novembre 1977. Montant de l'avance: fr. 2000.- 1211 Genève, le 16 novembre 1977</p>	<p><b>Kt. Solothurn</b> (4434) <b>Kollokationsplan und Inventar</b> Im Konkurs <b>Wälti René</b>, 1943, von Rüderswil, Koch, früher in Solothurn, nun in Bern, Altenbergrasse 44, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung im Amtsblatt des Kantons Solothurn vom 17. November 1977 an gerichtlich anhängig zu machen; andernfalls er als anerkannt betrachtet wird. Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) einzureichen. 4500 Solothurn, den 11. November 1977 Konkursamt Solothurn</p>
<p><b>Ct. de Genève</b> (4447) Failli: <b>Butty Jean-Paul</b>, 19 mars 1932 NE, employé de bureau, domicilié 2, rue Henri Christiné, à Genève. Date de l'ouverture de la faillite: 1<sup>er</sup> novembre 1977. Liquidation sommaire, art. 231 LP: 14 novembre 1977. Délai pour les productions: 6 décembre 1977. 1211 Genève, le 16 novembre 1977</p>	<p><b>Ct. de Genève</b> (4448) Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée. Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée. Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office. Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai. Failli: <b>Clot Riquet</b>, 22 novembre 1945 VD, employé de commerce, domicilié 9A, chemin des Semaillies au Grand-Lancy, Genève, précédemment exploitant un commerce d'exportation, représentation et commerce de gadgets publicitaires, notamment de porte-clés et d'articles de diverses natures à l'enseigne «Key-Click-Riquet-H. Clot» sis 9A, chemin des Semaillies au Grand-Lancy, Genève. Date de l'ouverture de la faillite: 27 septembre 1977. Date de suspension de la liquidation: 14 novembre 1977. Délai pour l'avance des frais: 28 novembre 1977. Montant de l'avance: fr. 2000.- 1211 Genève, le 16 novembre 1977</p>	<p><b>Kt. Basel-Stadt</b> (4432) <b>Nachtrag zum Kollokationsplan</b> Gemeinschuldnerin: von <b>Arx-Dickhäuser Käthe</b>, Hegenheimerstrasse 169, Basel, Inhaberin der Einzelfirma «Vonarco Marketing Käthe von Arx». Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen. 4001 Basel, den 16. November 1977 Konkursamt Basel-Stadt</p>
<p><b>Ct. de Genève</b> (4446) Failli: <b>L'Arco Vittorio</b>, 4 avril 1943, Italie, commerçant, domicilié 6, Rond-Point de la Jonction, à Genève, exploitant un café-restaurant à l'enseigne «Le Pradier», sis 6, rue Pradier, à Genève. Date de l'ouverture de la faillite: 4 octobre 1977. Liquidation sommaire, art. 231 LP: 14 novembre 1977. Délai pour les productions: 6 décembre 1977. 1211 Genève, le 16 novembre 1977</p>	<p><b>Ct. de Genève</b> (4448) Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée. Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée. Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office. Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai. Failli: <b>Clot Riquet</b>, 22 novembre 1945 VD, employé de commerce, domicilié 9A, chemin des Semaillies au Grand-Lancy, Genève, précédemment exploitant un commerce d'exportation, représentation et commerce de gadgets publicitaires, notamment de porte-clés et d'articles de diverses natures à l'enseigne «Key-Click-Riquet-H. Clot» sis 9A, chemin des Semaillies au Grand-Lancy, Genève. Date de l'ouverture de la faillite: 27 septembre 1977. Date de suspension de la liquidation: 14 novembre 1977. Délai pour l'avance des frais: 28 novembre 1977. Montant de l'avance: fr. 2000.- 1211 Genève, le 16 novembre 1977</p>	<p><b>Kt. Basel-Stadt</b> (4431) Gemeinschuldner: <b>Konrad-Zill Josef</b>, Gstatlenrainweg 70, Riehen (Baumschule usw. in Sissach BL). Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen. 4001 Basel, den 16. November 1977 Konkursamt Basel-Stadt</p>
<p><b>Einstellung des Konkursverfahrens</b> (SchKG 230)</p>	<p><b>Kollokationsplan - Etat de collocation</b> (SchKG 249-251) - (LP 294-251) Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.</p>	<p><b>Ct. de Vaud</b> (4416) Failli: <b>Strafin S.A.</b>, à Cossonay-Gare. Date du dépôt: 16 novembre 1977. Délai pour intenter action en opposition: 26 novembre 1977, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. 1304 Cossonay, le 10 novembre 1977 Office des faillites de Cossonay: R. Annen, préposé</p>
<p><b>Suspension de la liquidation</b> (LP 230)</p>	<p><b>Kollokationsplan - Etat de collocation</b> (SchKG 249-251) - (LP 294-251) L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.</p>	<p><b>Ct. de Vaud</b> (4418) Failli: <b>Simon René</b>, précédemment commerce d'alimentation à Nyon, domicilié à 1197 Prangins; actuellement sans domicile connu. Date du dépôt: 16 novembre 1977. Délai pour intenter action en opposition: 26 novembre 1977, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF). 1260 Nyon, le 16 novembre 1977 Office des faillites de Nyon: J. Froidevaux, préposé</p>
<p><b>Sospensione della procedura</b> (LEF 230)</p>	<p><b>Verteilungsliste und Schlussrechnung</b> (SchKG 263)</p>	<p><b>Kt. Bern</b> (4419) Auflage der provisorischen Verteilungsliste für die retentionsverscherten Forderungen sowie die Forderungen der Klasse I Gemeinschuldnerin: Firma <b>Valéry AG</b>, Erfingerstrasse 39, 3001 Bern. Anfechtungsfrist: 25. November 1977. 3000 Bern, den 8. November 1977 Konkursamt Bern</p>
<p><b>Kt. Basel-Landschaft</b> (4430) Über die Firma <b>Rosemode AG</b>, Hohlegasse 16, bei Täschler, Oberwil, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 18. Oktober 1977 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 27. Oktober 1977 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 28. November 1977 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 2000.- (Nachforderung vorbehalten) Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt. 4102 Binningen, den 16. November 1977 Konkursamt Binningen</p>	<p><b>Kt. Zürich</b> (4433) Im Konkurs über die Aktiengesellschaft <b>SV-Discount AG</b>, Bahnhofplatz 11, Affoltern am Albis, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Affoltern a. A., Bahnhofplatz 9, 8912 Affoltern am Albis, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 16. November 1977 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes in 8912 Affoltern a. A., anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. 8912 Affoltern am Albis, den 15. November 1977 Konkursamt Affoltern a. A.: R. Schneebeil, Notar</p>	<p><b>Schluss des Konkursverfahrens</b> (SchKG 268) <b>Clôture de la faillite</b> (LP 268) <b>Kt. Zürich</b> (4420) Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 9. November 1977 das Konkursverfahren über <b>Rieger Dieter</b>, geb. 26. Februar 1942, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft Stampfenbachstrasse 105, 8006 Zürich, als geschlossen erklärt. 8006 Zürich, den 10. November 1977 Konkursamt Unterstrass-Zürich Schaffhauserstrasse 2, 8006 Zürich Tel. 01 28 94 26</p>
<p><b>Ct. Ticino</b> (4415) Fallita: <b>Immodam SA</b>, via Cattaneo 11, Lugano. Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 9 settembre 1977 e 12 ottobre 1977, della pretura di Lugano-Distretto, Lugano. La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 26 novembre 1977 anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese. Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38). 6900 Lugano, il 16 novembre 1977 Ufficio esecuzione e fallimenti P circondario, Lugano</p>	<p><b>Kt. Bern</b> (4417) <b>Kollokationsplan und Lastenverzeichnisse</b> Gemeinschuldnerin: <b>Probau Michel AG</b>, Biel, Bahnhofstrasse 42, Architekturbüro und Generalunternehmung. Auflage- und Anfechtungsfrist: 16. bis 26. November 1977. 2500 Biel, den 8. November 1977 Konkursamt Biel: Bregnard</p>	<p><b>Kt. Zürich</b> (4437) Das Konkursverfahren über <b>Ashwanden-Trolliet Rosmarie</b>, geb. 1938, von Aldorf UR, Verkäuferin, Erlenstrasse 6, 8472 Oberrohringen-Seuzach, gew. Inhaberin der Boutique Bijou, Marktgasse 11, 8400 Winterthur, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 9. November 1977 als geschlossen erklärt worden. 8400 Winterthur, den 16. November 1977 Konkursamt Wülflingen-Winterthur: R. Leutwyler, Notar</p>
<p><b>Ct. Ticino</b> (4429) Fallita: <b>Marpi di G. Piluso</b>, Taverna. Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 25 ottobre 1977 e 8 novembre 1977 della pretura di Lugano-Distretto. La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 26 novembre 1977, anticipando fr. 2500.- a garanzia delle spese. Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38). 6900 Lugano, il 16 novembre 1977 Ufficio esecuzione e fallimenti del IP circondario di Lugano</p>	<p><b>Kt. Bern</b> (4450) Neuaufgabe des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Forderungseingabe Schuldner: <b>Schlüpbach Paul</b>, gew. Garagier, in Zollbrück, nunmehr kaufmännischer Angestellter, Rüegsau. Auflagefrist: 16. bis 25. November 1977. 3400 Burgdorf, den 14. November 1977 Konkursamt Burgdorf: F. Keusn</p>	<p><b>Kt. Zürich</b> (4437) Das Konkursverfahren über <b>Ashwanden-Trolliet Rosmarie</b>, geb. 1938, von Aldorf UR, Verkäuferin, Erlenstrasse 6, 8472 Oberrohringen-Seuzach, gew. Inhaberin der Boutique Bijou, Marktgasse 11, 8400 Winterthur, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 9. November 1977 als geschlossen erklärt worden. 8400 Winterthur, den 16. November 1977 Konkursamt Wülflingen-Winterthur: R. Leutwyler, Notar</p>

**Kt. Solothurn** (4421) Mardi 20 décembre 1977, dès 14 h.  
Das Konkursverfahren über Mathys Heinz, 1942, Uhrmacher, Grossacker 135, 4566 Halten, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom Bucheggberg-Kriegstetten vom 4. November 1977 als geschlossen erklärt worden.  
4500 Solothurn, den 9. November 1977 Konkursamt Kriegstetten

**Kt. Basel-Stadt** (4435)  
Gemeinschuldner: Burali Florio, Im Heimatland 58, in Basel, Inhaber der Einzelfirma «Radio-Telecolor Burali», Klybeckstrasse 15, in Basel.  
Datum der Schlussklärung: 10. November 1977.  
4001 Basel, den 16. November 1977 Konkursamt Basel-Stadt

**Kt. Basel-Landschaft** (4436)  
Das Konkursverfahren über die Firma Runag AG, Bauunternehmung, Ringstrasse 36, Therwil, Zustelladresse: Gartenstrasse 17, Reinach, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 3. November 1977 als geschlossen erklärt worden.  
4102 Binningen, den 16. November 1977 Konkursamt Binningen

**Ct. de Genève** (4451)  
La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 14 novembre 1977.  
Faillites:  
**Metravel S.A.**, fabrication, étude, vente et installation d'instruments de mesure, d'appareils électroniques, ainsi que tous articles en plastique pour l'industrie, l'aviation et le domaine nucléaire; acquérir, exploiter et mettre en valeur tous brevets, licences et sous-licences, modèles et procédés, marques de fabrique et de commerce ayant son siège 8, avenue des Grandes-Communes, au Petit-Lancy, Genève.  
**Martini Rita**, née Aenis, 2 décembre 1937 BS, commerçante, domiciliée 15, avenue du Lignon, au Lignon, Genève, exploitant un café-restaurant à l'enseigne «Le Saint-Germain», sis 61, boulevard Saint-Georges, à Genève.  
La faillite a été déclarée excusable.  
1211 Genève, le 16 novembre 1977 Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

### Vente aux enchères publiques après faillite (LP 257-259)

**Ct. de Neuchâtel** (4438)  
**Enchères publiques d'immeubles à Neuchâtel (23 PPE)**  
Les mardi 20 décembre et mercredi 21 décembre 1977, dès 9 h. et dès 14 h., à l'Hôtel City (1<sup>er</sup> étage), avenue du 1<sup>er</sup> Mars, à Neuchâtel, l'office des faillites de Neuchâtel vendra par voie d'enchères publiques, sur délégation de l'office des faillites de Boudry, les immeubles désignés ci-après, dépendant de la masse en faillite Pierre Pizzera S.A., Boudry, à Boudry, soit 23 propriétés par étages constituées sur l'art. de base 10331 du cadastre de Neuchâtel, sis Fontaine-André 50, savoir:

Mardi 20 décembre 1977, dès 9 h.  
Art. 10471 A, plan fol. 91, Rez. - rue Fontaine André, propriété par étages, copropriétaire du 10331 pour 21/1000 avec droits spéciaux sur l'appartement Nord-Ouest de une pièce, un hall, une cuisine, une salle de bain avec WC. Surface indicative 41 m<sup>2</sup> plus le local annexe suivant: 2<sup>e</sup> s.s. Annexe A 1 cave, 2 m<sup>2</sup>.  
Estimation cadastrale: valeur du terrain répartie entre les unités de PPE - 1975 fr. 4 200.—  
Estimation officielle fr. 35 000.—  
Art. 10472 B, plan fol. 91, Rez - rue Fontaine André, propriété par étages, copropriétaire du 10331 pour 40/1000 avec droits spéciaux sur l'appartement Sud-Ouest de trois pièces, un hall, une cuisine, une salle de bain avec WC. Surface indicative 72 m<sup>2</sup> plus le local annexe suivant: 2<sup>e</sup> s.s. Annexe B 1 cave, 3 m<sup>2</sup>.  
Estimation cadastrale: valeur du terrain répartie entre les unités de PPE - 1975 fr. 8 000.—  
Estimation officielle fr. 78 000.—  
Art. 10473 C, plan fol. 91, Rez - rue Fontaine André, propriété par étages, copropriétaire du 10331 pour 27/1000 avec droits spéciaux sur l'appartement Nord-Est de deux pièces, un hall, une cuisine, une salle de bain avec WC, un balcon. Surface indicative 59 m<sup>2</sup> plus le local annexe suivant: 2<sup>e</sup> s.s. Annexe C 1 cave, 2 m<sup>2</sup>.  
Estimation cadastrale: valeur du terrain répartie entre les unités de PPE - 1975 fr. 5 400.—  
Estimation officielle fr. 49 000.—  
Art. 10474 D, plan fol. 91, Rez - rue Fontaine André, propriété par étages, copropriétaire du 10331 pour 40/1000 avec droits spéciaux sur l'appartement Sud-Est de trois pièces, un hall, une cuisine, une salle de bain avec WC. Surface indicative 72 m<sup>2</sup> plus le local annexe suivant: 2<sup>e</sup> s.s. Annexe D 1 cave, 2 m<sup>2</sup>.  
Estimation cadastrale: valeur du terrain répartie entre les unités de PPE - 1975 fr. 8 000.—  
Estimation officielle fr. 78 000.—  
Art. 10475 E, plan fol. 91, 1<sup>er</sup> - rue Fontaine André, propriété par étages, copropriétaire du 10331 pour 36/1000 avec droits spéciaux sur l'appartement Nord-Ouest de trois pièces, un hall, une cuisine, une salle de bain avec WC, un balcon. Surface indicative 76 m<sup>2</sup> plus le local annexe suivant: 2<sup>e</sup> s.s. Annexe E 1 cave, 2 m<sup>2</sup>.  
Estimation cadastrale: valeur du terrain répartie entre les unités de PPE - 1975 fr. 7 200.—  
Estimation officielle fr. 62 000.—

Art. 10476 F, plan fol. 91, 1<sup>er</sup> - rue Fontaine André, propriété par étages, copropriétaire du 10331 pour 40/1000 avec droits spéciaux sur l'appartement Sud-Ouest de trois pièces, un hall, une cuisine, une salle de bain avec WC, un balcon. Surface indicative 79 m<sup>2</sup> plus le local annexe suivant: 2<sup>e</sup> s.s. Annexe F 1 cave, 2 m<sup>2</sup>.  
Estimation cadastrale: valeur du terrain répartie entre les unités de PPE - 1975 fr. 8 000.—  
Estimation officielle fr. 73 000.—  
Art. 10477 G, plan fol. 91, 1<sup>er</sup> - rue Fontaine André, propriété par étages, copropriétaire du 10331 pour 35/1000 avec droits spéciaux sur l'appartement Nord-Est de trois pièces, un hall, une cuisine, une salle de bain avec WC, un balcon. Surface indicative 75 m<sup>2</sup> plus le local annexe suivant: 2<sup>e</sup> s.s. Annexe G 1 cave, 2 m<sup>2</sup>.  
Estimation cadastrale: valeur du terrain répartie entre les unités de PPE - 1975 fr. 7 000.—  
Estimation officielle fr. 64 000.—  
Art. 10478 H, plan fol. 91, 1<sup>er</sup> - rue Fontaine André, propriété par étages, copropriétaire du 10331 pour 40/1000 avec droits spéciaux sur l'appartement Sud-Est de trois pièces, un hall, une cuisine, une salle de bain avec WC, un balcon. Surface indicative 79 m<sup>2</sup> plus le local annexe suivant: 2<sup>e</sup> s.s. Annexe H 1 cave, 2 m<sup>2</sup>.  
Estimation cadastrale: valeur du terrain répartie entre les unités de PPE - 1975 fr. 8 000.—  
Estimation officielle fr. 73 000.—  
Art. 10479 J, plan fol. 91, 2<sup>e</sup> - rue Fontaine André, propriété par étages, copropriétaire du 10331 pour 36/1000 avec droits spéciaux sur l'appartement Nord-Ouest de trois pièces, un hall, une cuisine, une salle de bain avec WC, un balcon. Surface indicative 76 m<sup>2</sup> plus le local annexe suivant: 2<sup>e</sup> s.s. Annexe J 1 cave, 2 m<sup>2</sup>.  
Estimation cadastrale: valeur du terrain répartie entre les unités de PPE - 1975 fr. 7 200.—  
Estimation officielle fr. 63 000.—  
Art. 10480 K, plan fol. 91, 2<sup>e</sup> - rue Fontaine André, propriété par étages, copropriétaire du 10331 pour 40/1000 avec droits spéciaux sur l'appartement Sud-Ouest de trois pièces, un hall, une cuisine, une salle de bain avec WC, un balcon. Surface indicative 79 m<sup>2</sup> plus le local annexe suivant: 2<sup>e</sup> s.s. Annexe K 1 cave, 2 m<sup>2</sup>.  
Estimation cadastrale: valeur du terrain répartie entre les unités de PPE - 1975 fr. 8 000.—  
Estimation officielle fr. 75 000.—  
Art. 10481 L, plan fol. 91, 2<sup>e</sup> - rue Fontaine André, propriété par étages, copropriétaire du 10331 pour 35/1000 avec droits spéciaux sur l'appartement Nord-Est de trois pièces, un hall, une cuisine, une salle de bain avec WC, un balcon. Surface indicative 75 m<sup>2</sup> plus le local annexe suivant: 2<sup>e</sup> s.s. Annexe L 1 cave, 2 m<sup>2</sup>.  
Estimation cadastrale: valeur du terrain répartie entre les unités de PPE - 1975 fr. 7 000.—  
Estimation officielle fr. 66 000.—

Mercredi 21 décembre 1977, dès 9 h.  
Art. 10482 M, plan fol. 91, 2<sup>e</sup> - rue Fontaine André, propriété par étages, copropriétaire du 10331 pour 40/1000 avec droits spéciaux sur l'appartement Sud-Est de trois pièces, un hall, une cuisine, une salle de bain avec WC, un balcon. Surface indicative 79 m<sup>2</sup> plus le local annexe suivant: 2<sup>e</sup> s.s. Annexe M 1 cave, 2 m<sup>2</sup>.  
Estimation cadastrale: valeur du terrain répartie entre les unités de PPE - 1975 fr. 8 000.—  
Estimation officielle fr. 75 000.—  
Art. 10483 N, plan fol. 91, 3<sup>e</sup> - rue Fontaine André, propriété par étages, copropriétaire du 10331 pour 36/1000 avec droits spéciaux sur l'appartement Nord-Ouest de trois pièces, un hall, une cuisine, une salle de bain avec WC, un balcon. Surface indicative 76 m<sup>2</sup> plus le local annexe suivant: 2<sup>e</sup> s.s. Annexe N 1 cave, 2 m<sup>2</sup>.  
Estimation cadastrale: valeur du terrain répartie entre les unités de PPE - 1975 fr. 7 200.—  
Estimation officielle fr. 66 000.—  
Art. 10484 O, plan fol. 91, 3<sup>e</sup> - rue Fontaine André, propriété par étages, copropriétaire du 10331 pour 40/1000 avec droits spéciaux sur l'appartement Sud-Ouest de trois pièces, un hall, une cuisine, une salle de bain avec WC, un balcon. Surface indicative 79 m<sup>2</sup> plus le local annexe suivant: 2<sup>e</sup> s.s. Annexe O 1 cave, 2 m<sup>2</sup>.  
Estimation cadastrale: valeur du terrain répartie entre les unités de PPE - 1975 fr. 8 000.—  
Estimation officielle fr. 80 000.—  
Art. 10485 P, plan fol. 91, 3<sup>e</sup> - rue Fontaine André, propriété par étages, copropriétaire du 10331 pour 35/1000 avec droits spéciaux sur l'appartement Nord-Est de trois pièces, un hall, une cuisine, une salle de bain avec WC, un balcon. Surface indicative 75 m<sup>2</sup> plus le local annexe suivant: 2<sup>e</sup> s.s. Annexe P 1 cave, 2 m<sup>2</sup>.  
Estimation cadastrale: valeur du terrain répartie entre les unités de PPE - 1975 fr. 7 000.—  
Estimation officielle fr. 69 000.—  
Art. 10486 Q, plan fol. 91, 3<sup>e</sup> - rue Fontaine André, propriété par étages, copropriétaire du 10331 pour 40/1000 avec droits spéciaux sur l'appartement Sud-Est de trois pièces, un hall, une cuisine, une salle de bain avec WC, un balcon. Surface indicative 79 m<sup>2</sup> plus le local annexe suivant: 2<sup>e</sup> s.s. Annexe Q 1 cave, 2 m<sup>2</sup>.  
Estimation cadastrale: valeur du terrain répartie entre les unités de PPE - 1975 fr. 8 000.—  
Estimation officielle fr. 80 000.—

Mercredi 21 décembre 1977, dès 14 h.  
Art. 10487 R, plan fol. 91, 4<sup>e</sup> - rue Fontaine André, propriété par étages, copropriétaire du 10331 pour 36/1000 avec droits spéciaux sur l'appartement Nord-Ouest de trois pièces, un hall, une cuisine, une salle de bain avec WC, un balcon. Surface indicative 76 m<sup>2</sup> plus le local annexe suivant: 2<sup>e</sup> s.s. Annexe R 1 cave, 2 m<sup>2</sup>.  
Estimation cadastrale: valeur du terrain répartie entre les unités de PPE - 1975 fr. 7 200.—  
Estimation officielle fr. 70 000.—  
Art. 10488 S, plan fol. 91, 4<sup>e</sup> - rue Fontaine André, propriété par étages, copropriétaire du 10331 pour 40/1000 avec droits spéciaux sur l'appartement Sud-Ouest de trois pièces, un hall, une cuisine, une salle de bain avec WC, un balcon. Surface indicative 79 m<sup>2</sup> plus le local annexe suivant: 2<sup>e</sup> s.s. Annexe S 1 cave, 2 m<sup>2</sup>.  
Estimation cadastrale: valeur du terrain répartie entre les unités de PPE - 1975 fr. 8 000.—  
Estimation officielle fr. 80 000.—

Art. 10490 U, plan fol. 91, 4<sup>e</sup> - rue Fontaine André, propriété par étages, copropriétaire du 10331 pour 40/1000 avec droits spéciaux sur l'appartement Sud-Est de trois pièces, un hall, une cuisine, une salle de bain avec WC, un balcon. Surface indicative 79 m<sup>2</sup> plus le local annexe suivant: 2<sup>e</sup> s.s. Annexe U 1 cave, 2 m<sup>2</sup>.  
Estimation cadastrale: valeur du terrain répartie entre les unités de PPE - 1975 fr. 8 000.—  
Estimation officielle fr. 85 000.—  
Art. 10491 V, plan fol. 91, Attique - rue Fontaine André, propriété par étages, copropriétaire du 10331 pour 33/1000 avec droits spéciaux sur l'appartement Ouest de deux pièces, deux halls, une cuisine, une salle de bain avec WC, une terrasse. Surface indicative 158 m<sup>2</sup> plus le local annexe suivant: 2<sup>e</sup> s.s. Annexe V 1 cave, 3 m<sup>2</sup>.  
Estimation cadastrale: valeur du terrain répartie entre les unités de PPE - 1975 fr. 6 600.—  
Estimation officielle fr. 110 000.—  
Art. 10492 W, plan fol. 91, Attique - rue Fontaine André, propriété par étages, copropriétaire du 10331 pour 33/1000 avec droits spéciaux sur l'appartement Est de deux pièces, deux halls, une cuisine, une salle de bain avec WC, une terrasse. Surface indicative 158 m<sup>2</sup> plus le local annexe suivant: 2<sup>e</sup> s.s. Annexe W 1 cave, 3 m<sup>2</sup>.  
Estimation cadastrale: valeur du terrain répartie entre les unités de PPE - 1975 fr. 6 600.—  
Estimation officielle fr. 110 000.—  
Art. 10493 X, plan fol. 91, 1<sup>er</sup> s.s. - rue Fontaine André, propriété par étages, copropriétaire du 10331 pour 120/1000 avec droits spéciaux sur un garage collectif. Surface indicative 366 m<sup>2</sup>.  
Estimation cadastrale: valeur du terrain répartie entre les unités de PPE - 1975 fr. 24 000.—  
Estimation officielle fr. 180 000.—  
Assurance incendie: le bâtiment est assuré de la valeur des travaux réalisés et chaque unité de PPE couverte proportionnellement à son nombre de millièmes.  
Pour une désignation plus complète de tous les articles ci-dessus, on se réfère au Registre foncier dont les extraits sont déposés à l'office soussigné, ainsi qu'aux rapports de l'expert, à la disposition des intéressés.  
Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office soussigné où ils peuvent être consultés dès le 8 décembre 1977.  
Chaque article fera l'objet d'enchères séparées et la vente sera définitive et l'adjudication prononcée en faveur du plus offrant et dernier enchérisseur. (Droit de préemption réservé, art. 60a ORL).  
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état-civil ou pour les sociétés, d'un extrait du registre du commerce. Les intéressés sont rendus attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger, ou par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.  
Tous les articles ci-dessus constitués par l'immeuble rue Fontaine-André 50, à Neuchâtel, pourront être visités le mardi 6 décembre 1977, de 14 h. à 17 h.  
2001 Neuchâtel, le 16 novembre 1977 Office des faillites, Neuchâtel

### Nachlassverträge - Concordats - Concordati

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers

(LP 295, 296, 300)

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

#### Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

**Ct. de Berne** (4423)

Débitrice: **Lorenzo Isabelle**, 52, Restaurant du Chapeau Noir, 2745 Grandval.

Date du jugement accordant les sursis: 8 novembre 1977.

Durée du sursis: 4 mois.

Commissaire au sursis: **M. Claude Zaugg**, employé d'administration, p.a. office des poursuites, 2740 Moutier.

Expiration du délai de production: 6 décembre 1977.

Les productions doivent être adressées au commissaire au sursis avec les pièces justificatives (si non elles seront renvoyées aux créanciers) et l'indication de tous droits de gages préférentiels.

Assemblée des créanciers: mardi 31 janvier 1978, à 14 h., au Restaurant du Chapeau Noir, à Grandval.

Délai pour prendre connaissance des pièces: dès le 20 janvier 1978.

N.B. Important:

1. Tous les créanciers du Restaurant du Chapeau Noir sont priés d'annoncer leurs créances.
2. Les créances doivent être chiffrées en capital, intérêts et frais par les créanciers au 8 novembre 1977.
3. L'entreprise reste en exploitation.
4. Seules les dettes contractées pendant le sursis avec l'assentiment écrit du commissaire peuvent, le cas échéant, constituer des dettes de la masse.

2640 Moutier, le 8 novembre 1977

Le commissaire au sursis:  
**C. Zaugg**

**Ct. Ticino** (4422)  
 Il pretore di Locarno-Città comunica che, con decreto 10 c.m., ha concesso una moratoria concordataria di quattro mesi alla debitrice **Silopark SA**, via G. Motta, Minusio.  
 A commissario del concordato è stato nominato l'avv. Viscardi Giancarlo, corso Elvezia 16, Lugano.  
 6600 Locarno, il 10 novembre 1977

Il pretore:  
 avv. E. Borioli

**Ct. Ticino** (4439)  
 Debitore: **Bianchi Luigi**, Ristorante «Il Nibbio», Paradiso.  
 Data del decreto di moratoria: 9 novembre 1977.  
 Durata della moratoria: 4 mesi.  
 Commissario del concordato: **Francesco Pizzagalli**, lic. oec. HSG, presso Oera soc. an. fid., via E. Bossi 6, casella postale 291, 6901 Lugano.  
 Termine per la notifica dei crediti: entro 20 giorni dalla data della presente pubblicazione, con la comminatoria che i creditori che non avessero notificato i loro crediti entro tale periodo, non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.  
 Adunanza dei creditori: venerdì, 17 febbraio 1978, presso l'aula delle udienze della pretura Lugano-Distretto alle ore 14.30.  
 Esame degli atti: 6 febbraio 1978, presso il commissario, dietro preavviso telefonico, tel. n° 091 23 29 86 o 23 66 92.  
 6901 Lugano, il 16 novembre 1977

Il commissario del concordato:  
 Francesco Pizzagalli, lic. oec. HSG

**Ct. de Neuchâtel** (4408<sup>1</sup>)  
 Débiteur: **Grimm Jean**, fabrique de cadrans, Jacob-Brandt 63, à La Chaux-de-Fonds.  
 Date de l'octroi du sursis: 20 octobre 1977.  
 Durée du sursis: 4 mois, soit jusqu'au 19 février 1978.  
 Commissaire au sursis: M<sup>r</sup> André Perret, avocat, à La Chaux-de-Fonds, avenue Léopold-Robert 73, représenté par M<sup>r</sup> Gérard Bosshart, avocat, à La Chaux-de-Fonds.  
 Délai pour la production des créances: jusqu'au 22 novembre 1977.  
 Assemblée des créanciers: le 18 janvier 1978, à 15 h., à l'Hôtel-de-Ville de La Chaux-de-Fonds, 1<sup>er</sup> étage, salle du Tribunal.  
 Consultation des pièces: 10 jours avant l'assemblée en l'étude du commissaire.  
 2300 La Chaux-de-Fonds, le 27 octobre 1977

Pour le commissaire au sursis:  
 Gérard Bosshart, avocat

**Ct. de Neuchâtel** (4412)  
 Débitrice: **Synchron S.A.**, Fabriques d'horlogerie réunies, rue de la Maladière 71, Neuchâtel.  
 Octroi du sursis: le 7 novembre 1977.  
 Durée du sursis: 4 mois expirant le 8 mars 1978.  
 Commissaire au sursis: **Maurice Favre**, avocat et notaire, avenue Léopold-Robert 66, 2300 La Chaux-de-Fonds.  
 Délai pour la production des créances: jusqu'au 10 décembre 1977, en mains du commissaire, sous peine d'être exclu des délibérations relatives au concordato.  
 Assemblée des créanciers: vendredi 20 janvier 1978, à 14 h., à Neuchâtel, buffet de la gare, salle du 1<sup>er</sup> étage.  
 Consultation des pièces: 10 jours avant l'assemblée, en l'étude du commissaire.  
 Procédure: concordato par abandon d'actif.  
 2300 La Chaux-de-Fonds, le 10 novembre 1977

Le commissaire au sursis:  
 Maurice Favre

## Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

### Délibération sur l'homologation de concordato

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordato peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

### Deliberazione sull'omologazione del concordato

(LEF 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

**Ct. de Fribourg** (4452)

Débitrice: **Solomat S.A.**, location de machines d'entreprises et exploitation d'un atelier de réparation, route du Verdil 12, à Bulle.  
 Jour, heure et lieu de l'audience: vendredi le 25 novembre 1977, à 11 h., à la salle du Tribunal, Le Château, à Bulle.  
 Les opposants sont avisés qu'ils peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

1630 Bulle, le 14 novembre 1977

Le président du Tribunal de la Gruyère:  
 J. Bavard

**Kt. St. Gallen** (4441)  
 Am Freitag, den 2. Dezember 1977, nachmittags 14.30 Uhr, findet vor der II. Zivilkammer des Kantonsgerichtes St. Gallen im Kantonsgerichtssaal, Regierungsgebäude, St. Gallen, die Verhandlung über die Bestätigung des von Fehr-Frei Engelbert, Modehaus Metropol, Widnau, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrages statt.  
 Die Gläubiger, welche an der Verhandlung über diesen Nachlassvertrag vor Bezirksgericht Unterhenthal vom 7. September 1977 teilgenommen haben, können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.  
 9001 St. Gallen, den 11. November 1977

Die Kantonsgerichtskanzlei

**Ct. Ticino** (4440)

Il pretore del distretto di Bellinzona avverte che il giorno di lunedì 5 dicembre 1977, ore 14.30, si terrà nell'aula udienze della pretura, in viale Franscini 3, Bellinzona, l'udienza per l'omologazione del concordato proposto da Manz Karl, fu Carlo, 1935, in Pianezzo.

All'udienza i creditori potranno far valere eventuali opposizioni al concordato (art. 304 LEF).

6500 Bellinzona, l'11 novembre 1977

Il pretore: D<sup>r</sup> Silvio Rossi

**Ct. de Vaud** (4425)

A vous tous tiers intéressés.

D'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du 23 novembre 1977, à 10 h. 30, au Palais de justice de Montbenon, à Lausanne, parterre, aile est, pour voir statuer sur l'homologation du concordato présenté à ses créanciers par: Fodel S.A., chemin des Fleurettes 17, à Lausanne.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

1000 Lausanne, le 4 novembre 1977

Le président du Tribunal du district de Lausanne:  
 Cl. Frossard

**Ct. de Vaud** (4426)

A vous tous tiers intéressés.

D'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du mercredi 23 novembre 1977, à 10 h. 30, au Palais de justice de Montbenon, à Lausanne, parterre, aile est, pour voir statuer sur l'homologation du concordato présenté à ses créanciers par: Steven S.A., chemin des Fleurettes 17, à Lausanne.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

1000 Lausanne, le 4 novembre 1977

Le président du Tribunal du district de Lausanne:  
 Cl. Frossard

### Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

(SchKG 316d)

**Kt. Aargau** (4443)

Das Bezirksgericht Baden, II. Abteilung, hat in seiner Sitzung vom 6. Oktober 1977 im Nachlassverfahren der Informa AG für Informationsberatung, Zürcherstrasse 26, 5400 Baden, Sachwalterin: Dr. Keller Treuhand AG, Mellingerstrasse 6, 5400 Baden, wie folgt erkannt:

- Der von der Informa AG für Informationsberatung mit ihren Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung wird gemäss Art. 306 SchKG genehmigt.
- Als Liquidator wird bestätigt: Herr Arthur Gloor-Schoch, c/o Dr. Keller Treuhand AG, Mellingerstrasse 6, 5400 Baden.
- Es wird festgestellt, dass als Mitglieder des Gläubigerausschusses gewählt wurden:
  - Herr Dr. Julius Binder, Fürsprecher, Theaterplatz 4, 5400 Baden;
  - Herr Matthias Bernhard, Oberriedenstrasse 31, 5412 Gebenstorf;
  - Herr Dr. Karl Schweizer, Höhtalstrasse 88, 5400 Ennetbaden.
- Mit der rechtskräftigen Bestätigung des Nachlassvertrages erlischt das Verfügungsrecht der Schuldnerin über ihr Vermögen sowie die Zeichnungsbefugnis der bisherigen Berechtigten.
- Die Liquidation wird vom Liquidator durchgeführt. Er führt Einzelunterschrift.
- Der Liquidator wird angewiesen, das Kollokationsverfahren durchzuführen.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

5400 Baden, den 10. November 1977

Der Liquidator: Arthur Gloor  
 c/o Dr. Keller Treuhand AG  
 Mellingerstrasse 6, 5400 Baden

### Refus d'homologation du concordato

(LP 306)

**Ct. du Valais** (4444)

Le juge-instructeur II des districts de Martigny et Saint-Maurice rend notoire que par décision du 8 novembre 1977, il a rejeté la demande d'homologation du concordato présentée par Arduino Jean-Pierre, boucher à Martigny.

Délai de recours: 10 jours dès la publication.

1920 Martigny, le 11 novembre 1977

Le juge-instructeur II:  
 P. Ferrari

### Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 250, 316g)

### Etat de collocation dans concordato par abandon d'actif

(LP 250, 316g)

**Kt. Bern** (4424)

Schuldner: Von Gunten Werner, in Nachlassliquidation, Im Brühl 375, 4244 Röschen, ehemaliger Geschäftssitz: Felsplattenstrasse 43, 4055 Basel.

Im Liquidationsverfahren der genannten Firma liegt der Kollokationsplan ab 16. November 1977 im Büro des Liquidators, Herrn J. Bucherer sen., c/o Bucherer, Kurrus & Co., Auf dem Wolf, Basel, und dem Sachwalter, Herrn E. Jäggi, c/o Betreibungsamt Laufen, den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innerhalb 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet mit Klageschrift im Doppel an die Aufsichtsbehörde des Kantons Bern anhängig zu machen, ansonst der Plan rechtskräftig wird.

4242 Laufen, den 9. November 1977

Betreibungsamt Laufen

**Ct. du Valais** (4442)

Débitrice: **Masse en liquidation concordataire Jean Décaillet SA**, Martigny.

L'état de collocation est déposé dès la publication dans la Feuille officielle suisse du commerce à l'office des poursuites et faillites de Martigny, rue du Simplon 12, à Martigny (art. 316 g LPP).

Délai pour contester: 10 jours dès la publication dans la FOSC.

1920 Martigny, le 7 novembre 1977

Les liquidateurs:  
 M<sup>r</sup> F. Thurre P. Troillet

### Verschiedenes - Divers - Varia

**Kt. Zürich** (4427)

Spezialliquidation nach Art. 134 VZG

Das am 21. Juli 1977 eröffnete Konkursverfahren über die Probau-Immobilien AG, Hochbordstrasse 9, 8600 Dübendorf, ist am 16. August 1977 mangels Aktiven wieder eingestellt und geschlossen worden.

Gestützt auf das Begehren eines Hypothekargläubigers wird bezüglich der

Liegenschaft Kat. Nr. H 1281 in Wermatswil-Uster (Einfamilienhaus im Leuberg),

das Spezialliquidationsverfahren nach Art. 134 VZG durchgeführt.

Die Gläubiger von Forderungen mit gesetzlichem oder vertraglichem Pfandrecht am bezeichneten Grundstück werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel beim Konkursamt geltend zu machen.

Eingabefrist: bis 6. Dezember 1977.

8600 Dübendorf, den 15. November 1977 Konkursamt Dübendorf

## Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

4. November 1977.

**Eximsteel AG (Eximsteel SA)**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Schaffhauserstrasse 34, Zürich 6. Statutendatum: 28. 10. 1977. Zweck: Handel mit Waren aller Art, für eigene und fremde Rechnung, insbesondere mit Eisen, Stahl, eisenhaltigen und nicht eisenhaltigen Metallen sowie Erzeugnissen der eisenverarbeitenden Industrie. Die Gesellschaft kann auch Finanzgeschäfte aller Art tätigen sowie Immobilien erwerben. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Ralf P. Selhorst, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident und Delegierter, dieser mit Einzelunterschrift; Dr. Diether von Rechenberg, von Haldestein GR und Zürich, in Zürich, und Dr. Guido Köhl, von Bravogn/Bergün, in Zürich, diese beiden ohne Zeichnungsbefugnis.

4. November 1977.

**Zeilinger Reisen AG**, in Stäfa, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Glarischstrasse 34. Statutendatum: 11. 10. 1977. Zweck: Betrieb einer Reiseunternehmung und eines Reisebüros mit der Erbringung und Vermittlung aller Leistungen im Bereiche des Reisewesens; kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Alfred Zeilinger, österreichischer Staatsangehöriger, in Stäfa, Präsident; dieser mit Einzelunterschrift; Gertrud Bäggi, von Winterthur, in Erlenbach ZH, diese mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Günter Neumann, von und in Schaffhausen, dieser ohne Zeichnungsbefugnis.

4. November 1977.

**WPK Industrial Consultants and Service Ltd**, in Zürich 6, Stäblistrasse 11, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 10. 1977. Zweck: Verwaltung und Beratung eigener und fremder Gesellschaften, Organisationen, natürlicher Personen usw. in allen betriebswirtschaftlichen und ähnlichen Belangen (u. a. in Fragen des Marketings, der Organisation, in PR-/Presse-/Werbeaktionen, der Personalplanung- und Betreuung und Finanzierung usw.) sowie in Dienstleistungen aller Art. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Wolfgang Paul König, deutscher Staatsangehöriger, in München, Präsident, und Friedrich Schertenleib, von Heimiswil, in Walchwil, beide mit Einzelunterschrift, sowie Erika Zweifel, von Linthal, in Walchwil, ohne Zeichnungsbefugnis.

4. November 1977.

**Bosshard & Nauer Treuhand AG**, in Uster, Amtsstrasse 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 11. 1977. Zweck: Besorgung aller Dienstleistungen, die zum Tätigkeitsbereich einer Treuhandunternehmung gehören, insbesondere Übernahme von Kontrollstellmandaten, besonderen Buchprüfungen, Unternehmensberatungen, Organisations-, Steuer- und allgemeine Wirtschaftsberatungen, wie Gründungen, Umwandlungen, Fusionen usw. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben und veräussern sowie verwalten. Sie kann sich bei anderen Unternehmungen des Inlandes beteiligen. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberriert, 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt zwei Personenautos, Büromöbel, Büromaterial und Einrichtungsgegenstände, alle gemäss Sacheinlageverträgen vom 1. 10. 1977 zum Preise von total Fr. 31 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Kurt Ernst Bosshard, von Bubikon und Oetwil am See, in Uster, Präsident, und Carl Nauer, von Uetikon am See, in Egg ZH.

4. November 1977.

**G&B Grund- und Boden-Finanz-Aktiengesellschaft Zürich**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1977, S. 3193), Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Immobilien usw. Die Generalversammlung vom 14. 10. 1977 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 1500 Inhaberaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 400 000 erhöht worden. Es zerfällt in 4000 Inhaberaktien zu Fr. 100 und ist voll liberriert.

4. November 1977.

**Olympia Büromaschinen AG**, in Rümliang (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1971, S. 3131), Handel mit Schreib- und Rechenmaschinen usw. Hans-Joachim Wolff ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR, zugleich Präsident desselben, mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: G. Karl Dohrendorf, deutscher Staatsangehöriger, in Wilhelmshaven (D).

4. November 1977.

**Nordsee Catering AG**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1977, S. 2109), Betrieb von Restaurants jeglicher Art usw. Die Procura von Matthias Studer ist erloschen.

4. November 1977.

**Sapt AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1977, S. 29), Handel mit allen Arten von Textilrohstoffen usw. Die Procura von Hans-Albrecht Kollin ist erloschen. Der Prokurist Louis Frei wohnt nun in Oberengstringen.

4. November 1977.

**Dr. W. Kolb AG**, in Hedingen (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1975, S. 465), Handel mit chemischen Produkten und Apparaten usw. Infolge behördlicher Änderung lautet die Adresse nun: Maibrunnstrasse 1.

4. November 1977.

**Ickler AG**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1977, S. 3554), Fabrikation und Vertrieb von Trennwänden usw. Dr. Reinhard Lutz, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

4. November 1977.

**Münzkabinett Zürich AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1977, S. 329), Handel mit Gold- und Silbermünzen usw. Neue Adresse: Strehlgasse 27, Zürich 1.

4. November 1977.

**Gloegger Holding AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1977, S. 29), Verwaltung sowie An- und Verkauf von Beteiligungen aller Art usw. Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 4. 10. 1977 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

4. November 1977.

**«Winterthur» Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 127 vom 3. 6. 1977, S. 1821). Der Einzelunterschriftsberechtigte Bruno Thali wohnt nun in Winterthur.

4. November 1977.

**«Winterthur» Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft, Zweigniederlassung Winterthur**, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 118 vom 23. 5. 1977, S. 1679), mit Hauptsitz in Winterthur. Der Einzelunterschriftsberechtigte Bruno Thali wohnt nun in Winterthur.

4. November 1977.

**Société Internationale de Placements, Filiale Zürich, Immobilienfonds, Zweigniederlassung in Zürich 8 (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1977, S. 2070)**, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz unter der Firma «Société Internationale de Placements», in Basel. Die Unterschrift von Dr. Oswald Aepli ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Rainer E. Gut, von Reiden, in Bassersdorf, Mitglied des Verwaltungsrates.

4. November 1977.

**Société Internationale de Placements, Filiale Zürich, Wertschriftenfonds, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 71 vom 25. 3. 1977, S. 973)**, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz unter der Firma «Société Internationale de Placements», in Basel. Die Unterschrift von Dr. Oswald Aepli ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Rainer E. Gut, von Reiden, in Bassersdorf, Mitglied des Verwaltungsrates.

4. November 1977.

**Bärtschi & Co**, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1973, S. 2257), Betrieb des Restaurants «Zur Katz». Ida Bärtschi ist nicht mehr unbeschränkt haftende Gesellschafterin, sondern nun Kommanditistin mit einer voll durch Verrechnung liberrierten Kommanditsumme von Fr. 20 000; es ist ihr Einzelunterschrift erteilt. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Urs Bärtschi wohnt nun in Stäfa.

4. November 1977.

**F. Frei**, in Stäfa (SHAB Nr. 121 vom 29. 5. 1959, S. 1522), Fabrikation von und Handel mit Biscuits und Waffeln. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. November 1977.

**Thomas Patzko**, bisher in Widen bei Bremgarten (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1977, S. 2399). Neuer Sitz: Dürnten. Adresse: J. C. Heerstrasse 16. Neue Fassung der Firma: Pat, Th. Patzko. Inhaber: Thomas Patzko, ungarischer Staatsangehöriger, nun in Dürnten. Verkauf von Uhren und Bijouterieartikeln; Betrieb eines Goldschmiede-Ateliers.

4. November 1977.

**«Stella» F. A. Nemeč**, in Zürich (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1975, S. 3264), Betrieb eines biologisch-naturwissenschaftlichen Labors für die Herstellung von naturreinen Massageölen und kosmetischen Artikeln. Neue Adresse: Kraftstrasse 25.

4. November 1977.

**Hans Geisser**, in Bülach (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1973, S. 824), Import von und Handel mit Waren aller Art. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. November 1977.

**Ernst von Hoff**, in Zürich (SHAB Nr. 174 vom 18. 7. 1976, S. 2168), Handel mit optischen Bedarfsartikeln. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Karl Horn, von Zürich, in Wetswil.

4. November 1977.

**Philip A. Shaw**, in Zumikon, Metten 10, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Philip A. Shaw, britischer Staatsangehöriger, in Zumikon. Agentur in Textilwaren, insbesondere Herren- und Damenbekleidung.

4. November 1977.

**K. Setz & Sohn**, in Zürich 3, Zentralstrasse 167, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 7. 1977. Gesellschafter: Kurt Setz, von Dintikon, in Zürich 3, und Heinz Setz, von Dintikon, in Zürich 3. Transportunternehmung (Sachen).

4. November 1977.

**Milchgenossenschaft Rotenstein und Umgebung**, in Hinwil (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1965, S. 1333). Rudolf Schaufelberger, Karl Luminati, Julius Walder, dieser infolge Todes, und Hans Beutler sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder der Verwaltung mit Kollektivunterschrift sind Werner Tuggener, von Zürich, in Hinwil, Präsident, und Hans Honegger, von und in Hinwil, Aktuar. Otto Knecht, von und in Hinwil, ist nicht mehr Beisitzer, sondern nun Kassier der Verwaltung; er führt neu Kollektivunterschrift. Präsident oder Vizepräsident führen je mit dem Kassier oder Aktuar Kollektivunterschrift.

4. November 1977.

**Sennergenossenschaft Schalchen**, in Wildberg (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1974, S. 3182). Walter Bodenmann ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Kassier der Verwaltung mit Kollektivunterschrift ist Johann von Grünigen, von Saanen, in Wildberg. Der Präsident führt je mit dem Kassier oder Aktuar Kollektivunterschrift.

4. November 1977.

**SEG-Zürich, Verwertungsgenossenschaft für Eier und Geflügel der Ost-, Zentral- und Südschweiz**, in Opfikon (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1976, S. 1721). Franz Fischer nicht mehr Präsident der Verwaltung; bleibt jedoch Mitglied derselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Hermann Märki, bisher Vizepräsident, nun Präsident der Verwaltung; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Ernst Braunschweiler, von Illnau-Effretikon, in Winterthur, Mitglied der Verwaltung, nun Vizepräsident derselben; führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

4. November 1977.

**Ussi Union de Sociétés Suisses d'Ingénieurs-Consuls et d'Architecture**, in Zürich 8, Verein (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1977, S. 2822). Wahrnehmung der gemeinsamen Interessen der Mitglieder usw. Die Unterschriften von Niklaus von Tschanner und François Vermeille sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Prof. André Gardel, von Ste-Croix, in Pully, und Heinrich Federli, von Zürich, in Frauenkappelen, Mitglieder des Vorstandes.

4. November 1977.

**Sportshop Mohler**, in Winterthur, Wasserwiesenstrasse 76, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bruno Mohler, von Oltingen, in Winterthur 4. Verkauf und Versand von sowie Handel mit Sportartikeln.

4. November 1977.

**Mescon AG**, in Zürich 1, Bahnhofplatz 9, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 10. 1977. Zweck: Aufbau und Betrieb einer weltweiten Service- und Beratungsfirma für die Eisen-, Stahl-, und Gießereindustrie. Grundkapital: Fr. 200 000, mit Fr. 100 000 liberriert, 20 Namenaktien zu Fr. 10 000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Dr. Arthur Kägi, von Zürich und Winterthur, in Zürich, mit Einzelunterschrift. Ferner ist Einzelunterschrift erteilt an: Sven Setterberg, schwedischer Staatsangehöriger, in Zollikon, und Max Huber, von Winterthur, in Feuerthalen.

4. November 1977.

**Wys Muller & Co AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1977, S. 3193), Handelsankünfte usw. Die Generalversammlung vom 26. 10. 1977 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

4. November 1977.

**Schindler & Schindler**, in Zürich 2, Albisstrasse 103, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 11. 1977. Gesellschafter: Johannes Schindler und Jürg C. Schindler, beide von Mollis, in Zürich 2. Architektur- und Ingenieurbüro.

4. November 1977.

**Sedipan AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 219 vom 18. 9. 1972, S. 2431), Handel mit Waren aller Art usw. Alfred Meier ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Roy Hallauer, Mitglied des VR, führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

4. November 1977.

**Betonisen AG Regensdorf**, in Regensdorf (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1965, S. 1815), Bearbeitung, Umschlag und Verkauf von Armierungseisen für Eisenbeton usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Louis Mäder, von und in Baden.

4. November 1977.

**Brauerer A. Hurlimann Aktiengesellschaft**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1977, S. 3193). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Max Ernst, von und in Zürich; Dr. Anton Scherrer, von Zell LU, in Eglisau, und Franz Sonderer, von Appenzel, in Geroldswil.

4. November 1977.

**Quelle G. Schickedanz Kommanditgesellschaft**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1977, S. 2589), Handel mit Waren aller Art. Beteiligung an andern Unternehmen oder deren Finanzierung. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bern (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1977, S. 3450) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

4. November 1977.

**Bühlhof-Möbel, Levy-Gidion's Erben**, in Winterthur 1, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1972, S. 398), Möbel-, Betten- und Aussteuergeschäft. Die Gesellschafterin Wwe. Fanny Frieda Levy geborene Gidion ist infolge Todes ausgeschieden.

4. November 1977.

**E. Scherrer**, in Stäfa (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1957, S. 3013), Handel mit kosmetischen Produkten. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. November 1977.

**Androsorbis AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1975, S. 3212), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an kommerziellen und industriellen Unternehmungen sowie Vermögensverwaltungen usw. Die Generalversammlung vom 3. 11. 1977 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 2 000 000 auf Fr. 3 000 000 erhöht worden. Es zerfällt in 3000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarwangen

3. November 1977.

**R. Siegenthaler**, in Roggwil. Inhaber der Firma ist Rudolf Siegenthaler, von Schangnau, in Roggwil. Handel mit Milchprodukten und Lebensmitteln. Dorfstrasse 20, 4914 Roggwil.

4. November 1977.

**P. Schneeberger-Vogel**, in Wynau. Inhaber der Firma ist Peter Schneeberger-Vogel, von Ochlenberg, in Wynau. Gärtnerei und Blumenbinderei. Schulhausrain 126, 4858 Wynau.

4. November 1977.

**Heinz Vogel**, in Wynau, Handlungsgärtnerei (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1967, S. 2949). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöst.

Bureau Bern

3. November 1977.

**Hans Zahnd**, in Zollikofen. Inhaber der Firma ist Hans Zahnd, von Rüschegg, in Zollikofen. Betrieb einer Bäckerei-Konditorei sowie eines Tea-rooms. Rütlistrasse 2.

4. November 1977.

**ATS Airticket Service AG**, in Bern. Mit Statuten vom 21. Oktober 1977 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Organisation und Vermittlung von Flug- und Flugpauschalreisen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Urs M. Rickenbacher, von Oltingen, in Jens; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Hirschengraben 9.

4. November 1977.

**Wahlh & Cie. AG**, in Bolligen, Betrieb einer Fenster- und Türenfabrik sowie einer Schreinerei usw. (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1973, S. 1418). Die Mitglieder des Verwaltungsrates Max Robert Wahlh, Präsident, und Alfred Emil Wahlh führen nun Kollektivunterschrift zu zweien; ihre Einzelunterschriften sind demnach erloschen. Karl Brunner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Procura von Franz Briellaier sind erloschen.

4. November 1977.

**Laborbau AG**, in Bern, Projektierung und Ausführung von technischen Inneneinrichtungen für Laboratorien, Spitäler, Schulen usw. (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1976, S. 2979). In der Generalversammlung vom 14. Oktober 1977 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 750 000 erhöht durch Ausgabe von 1400 Namenaktien zu Fr. 500, die durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt nun Fr. 750 000, eingeteilt in 1500 Namenaktien zu Fr. 500.

4. November 1977.

**Silvia Bouazzaoui**, in Muri bei Bern, Import von und Engros-handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1976, S. 3063). Am 20. Oktober 1977 hat der Konkursrichter von Bern über die Inhaberin den Konkurs eröffnet.

4. November 1977.

**Laim AG Elektrotechnische Anlagen**, in Bern (SHAB Nr. 126 vom 2. 6. 1977, S. 1806). Ernst Brüderli, von Ochlenberg, in Gmüden, Gemeinde Muri bei Bern, Präsident, und Peter Spori, von Boltigen, in Bern, Mitglied des Verwaltungsrates (bisher ohne Zeichnungsbefugnis), sowie Jürg Laim, Mitglied des Verwaltungsrates, dessen Einzelunterschrift erloschen ist, führen nun Kollektivunterschrift zu zweien.

4. November 1977.

**Burroughs (Schweiz) AG, Zweigniederlassung** in Worblauen, Gemeinde Bolligen, Einfuhr, Herstellung, Kauf und Unterhalt und Reparatur von und Handel mit Addier-, Buchungs-, Rechen-, Fakturier- und Statistikmaschinen usw. (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1977, S. 2847), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Camille R. Stark, Präsident des Verwaltungsrates, ist erloschen. Urban Tremp, von Schänis, in Villars-sur-Glâne, ist neuer Präsident des Verwaltungsrates; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Eric Homberger, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien; seine Einzelunterschrift ist demnach erloschen.

4. November 1977.

**Fritz Pochon-Jent, Verlag des «Bund» und Buchdruckerei Aktiengesellschaft**, in Bern (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1973, S. 3064). Paul Hauser, Erich Kölliker und Werner Rickli führen nun Kollektivunterschrift zu zweien; ihre Prokuren sind demnach erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Max Bürgi, von Bern und Lys, in Bern, und Peter Sudry, von Balsthal, in Bern. Die Prokura von Mariette Wirtz ist erloschen.

4. November 1977.

**TJW Timber AG**, in Bern. Mit Statuten vom 18. Oktober 1977 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Import von und Handel mit Holzern und Holzprodukten aller Art, Ausübung jeder Tätigkeit, die mit dem Import von und dem Handel mit Holzern und Holzprodukten zusammenhängt. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Marc Wirtz, von und in Bern, Präsident, und Alfons Walter Jungo, von Freiburg, in Ostermünden, Gemeinde Bolligen, Geschäftsführer. Beide führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Laupenstrasse 17 (gemietete Räume).

4. November 1977.

**Milan Roupec**, in Niederwangen, Gemeinde Köniz, Handel mit Schallplatten und Kassetten (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1976, S. 156). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen «Jaggi & Roupec AG», in Bern, übernommen.

4. November 1977.

**Jaggi & Roupec AG**, in Bern. Mit Statuten vom 27. Oktober 1977 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit Tonträgern (Schallplatten und Tonbandkassetten), Tonbandgeräten und Musikinstrumenten aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Interessenverbindungen eingehen, Patente, Lizenzen und Grundstücke erwerben und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Davon sind Fr. 140 000 liberiert. Die Gesellschaft erwirbt von Milan Roupec, nachgenannt, die Aktiven und Passiven seiner Einzelfirma «Milan Roupec», in Niederwangen, Gemeinde Köniz, gemäss Bilanz per 31. August 1977, und Sacheinlagevertrag vom 27. Oktober 1977, nämlich Aktiven von Fr. 158 660.15 und Passiven von Fr. 83 709.40. Vom Übernahmepreis von Fr. 74 950.75 werden Fr. 74 000 auf das Grundkapital angerechnet. Fr. 66 000 sind bar einbezahlt worden. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Beat Jaggi, von Thierachern, in Avenches; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Milan Roupec, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Schönühli, Gemeinde Urtenen. Geschäftsdomicil: Marktgasasse 32.

4. November 1977.

**M. Tschuy**, in Bern. Inhaber der Firma ist Max Tschuy, von Grenchen, in Bern. Betrieb des Restaurants «Ermitage». Amtsausgasse 10.

4. November 1977.

**Heinrich Keller**, in Muri bei Bern. Ausführung von Bedachungen (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1969, S. 1020). Einzelprokura gemäss Art. 459 Abs. 2 OR wurde erteilt an Andreas Schär, von Walterswil BE, in Muri bei Bern.

4. November 1977.

**Wüthrich & Zahnd**, in Bern, Spenglerei und sanitäre Anlagen (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1958, S. 2111). Neues Geschäftsdomicil: Morillonstrasse 2.

4. November 1977.

**Wüthrich & Zahnd, Zweigniederlassung** in Ostermünden, Gemeinde Bolligen, Spenglerei und sanitäre Anlagen (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1958, S. 2111), mit Hauptsitz in Bern. Nachdem diese Zweigniederlassung aufgehoben worden ist, wird der auf sie bezügliche Eintrag gelöscht.

4. November 1977.

**P. Lendenmann**, in Bern. Inhaber der Firma ist Peter Lendenmann, von Grub, in Bern. Ausführung von Reparaturen an elektrischen und elektronischen Geräten; Verkauf und Montage von Sicherheitsrosetten und -anlagen. Tellstrasse 26.

## Bureau de Delémont

4 novembre 1977.

**Gemprint Immeuble S.A.**, à Soulece. Suivant acte authentique et statuts du 4 novembre 1977, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente d'immeubles, la construction de bâtiments, leur exploitation et gérance, ainsi que la réalisation de toutes affaires immobilières. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libéré. La société acquerra d'Ernest, Karl et Franz Gottlieb, Edith Gasser-Gottlieb, Bâle, l'immeuble feuillet 172 de Soulece, pour le prix de fr. 515 000. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations aux actionnaires sont faites par lettre recommandée si ceux-ci sont connus ou par publication dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Unique administrateur avec signature individuelle: Georges Guldenschuh, de Bâle, à Magden.

## Bureau Interlaken

4. November 1977.

**Brienz-Rothorn-Unternehmung AG**, in Brienz, Betrieb der Brienz-Rothorn-Bahn und des Hotels Rothorn-Kulm (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1977, S. 258). Das bisherige Aktienkapital von Fr. 4 500 000 ist jetzt voll liberiert. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. Oktober 1977 wurde das Aktienkapital von Fr. 4 500 000 auf Fr. 5 100 000 erhöht, durch Ausgabe von 1200 auf den Inhaber lautende Prioritätsaktien der Serie C zu Fr. 500. Der Erhöhungsbetrag ist zu 50% einbezahlt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 5 100 000 und ist eingeteilt in 2030 Stammaktien zu Fr. 100, 500 Prioritätsaktien der Serie A zu Fr. 100, 3950 Prioritätsaktien der Serie B zu Fr. 100 und 8904 Prioritätsaktien der Serie C zu Fr. 500. Darauf sind Fr. 4 800 000 einbezahlt.

4. November 1977.

**Diakonieverband Ländli, Sprach- und Handelsschule «Seeburg» und Haushaltungsschule «Burg», Iseltwald BE, Zweigniederlassung** in Iseltwald (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1976, S. 492), Verein mit Hauptsitz in Oberägeri ZG. Der Name der Zweigniederlassung Iseltwald wird geändert in **Diakonieverband Ländli, Haushaltungsschule «Seeburg», Iseltwald BE.**

## Bureau Laupen

4. November 1977.

**Rudolf Ryser**, in Biberen, Gemeinde Ferenbalm. Inhaber der Firma ist Rudolf Ryser, von Sumiswald, in Biberen, Gemeinde Ferenbalm, Betrieb einer Käseerei. Biberen, 3206 Rizenbach.

4. November 1977.

**Widmer Traxbetrieb**, in Gümnenen, Gemeinde Ferenbalm. Inhaber der Firma ist Hans Widmer-Aeschlimann, von Hasle bei Burgdorf, in Gümnenen, Gemeinde Ferenbalm. Traxunternehmen. Kleingümnenen, 3205 Gümnenen.

## Bureau de Moutier

3 novembre 1977.

**Astra Fabrique de pignons**, à Bévillard, société anonyme (FOSC du 20. 2. 1975, n° 42, p. 467). David Charpilou, de et à Bévillard, est nommé secrétaire avec signature individuelle.

4 novembre 1977.

**Mmes Josyane Joset et Colette Rault**, à Moutier. Josyane Joset née Schwartzmann, de Courfaivre, épouse autorisée de Denis, à Moutier, et Colette Rault, divorcée de Jean-Marc Roth, d'Aarau, à Moutier, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> novembre 1977. Vente de produits diététiques, produits de beauté et laines naturelles, artisanat. Rue Centrale 72.

4 novembre 1977.

**P.-A. Rossel**, à Tavannes. Le chef de la maison est Pierre-André Rossel, de Tramelan, à Tavannes. Ferblanterie, couverture, installations sanitaires. Grand'Rue 8.

## Bureau de Porrentruy

4 novembre 1977.

**Aimé Frôté et fils, Entreprise de menuiserie**, à Miécourt, société en nom collectif (FOSC du 20. 4. 1970, n° 90, p. 878). L'associé Aimé Frôté s'étant retiré de la société, celle-ci est dissoute. La raison est radiée. L'associé Denis Frôté, de et à Miécourt, continue les affaires, comme entreprise individuelle, au sens de l'art. 579 CO. La raison de commerce est **Denis Frôté, Entreprise de menuiserie**. Adresse: Miécourt.

4 novembre 1977.

**Raymond Prétat S.A.**, à Porrentruy, fabrication complète de la boîte de montre en tous matériaux (FOSC du 4. 3. 1975, n° 52, p. 579). Raymond Prétat, jusqu'ici administrateur unique, est nommé président du conseil d'administration. Roland Prétat, de St-Brais, à Porrentruy, est secrétaire. Jean-Pierre Boillot, de Bémont, à Porrentruy, est nommé fondé de procuration. La société est engagée par la signature individuelle du président, du secrétaire et la signature collective à deux du fondé de procuration.

## Bureau Saanen

4. November 1977.

**Helvipsa AG**, in Gstaad, Gemeinde Saanen, Ausführung aller Geschäfte kommerzieller oder finanzieller Natur im In- oder Ausland, auch Erwerb, Verpfändung oder Verkauf von Liegenschaften (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1976, S. 3377). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 31. Oktober 1977 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 95 Inhaberaktien zu Fr. 10 000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft voll liberiert sind. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 10 000 und ist voll liberiert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nun den Erwerb, die Veräußerung, den Bau, die Vermietung, den Umbau, die Erschließung und Verwaltung von Liegenschaften aller Art. Im Rahmen dieses Zwecks kann die Gesellschaft sich an anderen Unternehmen beteiligen. Die weiteren Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

4. November 1977.

**Ulrich Schweizer Engineering**, in Sursee, Bifangstrasse 20, Neueintragung. Einzelfirma. Inhaber: Ulrich Schweizer, von Basel, in Sursee. Elektrotechnik, Elektronik, Datentechnik, Brandmeldung, Kabelfernsehen.

4. November 1977.

**CSO Valuations Proprietary Limited**, in Luzern, Langensandstrasse 27, bei Diamond Trading Company, 6005 Luzern. Neueintragung. Aktiengesellschaft laut Statuten vom 28. 10. 1977. Zweck: Bewertung und Sortieren von rohen und geschliffenen Diamanten. Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Verwaltungsrat: 1. bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Camillo Andina, von Croglio, in Baar.

4. November 1977.

**AG für Turco Produkte**, in Hochdorf (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1975, S. 2176). Die Prokura von René Weber ist erloschen.

4. November 1977.

**Chrom-Nickel Produkte A.G.**, in Luzern (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1966, S. 1430). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Genf (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1977, S. 3378) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gelöscht.

4. November 1977.

**Elektroschau**, in Luzern, Genossenschaft (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1975, S. 2658). Statutenänderung vom 4. Juni 1971. Es wurden dadurch keine publikationspflichtigen Tatsachen betroffen. Walter Schmidt ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Rudolf Ehrenberg, von Zürich und Luzern, in Luzern (bisher Mitglied ohne Unterschrift). Robert Müller, Geschäftsführer, wohnt nun in Horw.

4. November 1977.

**Guido Häfliger, Sachwalter, Fischbach**, in Fischbach (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1974, S. 2972). Der Inhaber hat den Geschäftssitz sowie den persönlichen Wohnsitz nach Grossdietwil verlegt. Die Firma lautet nun: **Guido Häfliger, Sachwalter**. Adresse: Dorf.

4. November 1977.

**Kurt Haller-Furrer**, in Rickenbach, Bäckercci, Lebensmittel (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1971, S. 1743). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers in Anwendung von Art. 68 HRGvV von Amtes wegen gelöscht.

4. November 1977.

**Holz AG, Altwis**, in Altwis, aufgelöst infolge Konkurs (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1975, S. 1185). Die Firma wird nach beendigt Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

4. November 1977.

**W. Käppeli**, in Meggen, Lebensmittel, in Konkurs (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1977, S. 2306). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

4. November 1977.

**Josef Meyer A.G. (Josef Meyer S.A.)**, in Luzern, Eisen, Holz (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1974, S. 2118). Plus Anton Foppa ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

4. November 1977.

**Miralflora AG**, in Luzern, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1976, S. 2096). Dr. Willy Futterknecht ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Peter Niederberger, von Dalenwil, in Reussbühl, Gemeinde Littau.

4. November 1977.

**Franz Müller**, in Hergiswil bei Willisau, Steinacher. Neueintragung. Einzelfirma. Inhaber: Franz Müller, von und in Hergiswil bei Willisau. Vertrieb und Montage von Decken- und Wandbekleidung.

4. November 1977.

**Polymat-Automaten AG**, in Kriens (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1976, S. 2936). Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Kurt Schürmann, von Menznau, in Kriens.

4. November 1977.

**Albert Schöpfer-Schmidlin**, in Rickenbach, Viehhandel (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1952, S. 2367). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers in Anwendung von Art. 68 HRGvV von Amtes wegen gelöscht.

4. November 1977.

**Franz Wey**, in Rickenbach, Gasthaus (SHAB Nr. 74 vom 2. 4. 1959, S. 931). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers in Anwendung von Art. 68 HRGvV von Amtes wegen gelöscht.

4. November 1977.

**Theiler & Kalbermatter AG., Bauunternehmung**, in Luzern (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1977, S. 834). Statutenänderung vom 4. November 1977. Neue Schreibweise der Firma: **Theiler & Kalbermatter AG Bauunternehmung**. Neue Zweckumschreibung: Betrieb einer Bauunternehmung mit Hochbau, Tiefbau und Stollenbau. Beteiligungen. Das Grundkapital von Fr. 500 000 wurde durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 1000 um Fr. 500 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag ist voll einbezahlt. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief.

4. November 1977.

**Theiler & Kalbermatter AG., Bauunternehmung, Zweigniederlassung Kriens**, Zweigniederlassung in Kriens (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1977, S. 834). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Luzern. Statutenänderung vom 4. November 1977. Neue Schreibweise der Firma: **Theiler & Kalbermatter AG Bauunternehmung, Zweigniederlassung Kriens**. Neue Zweckumschreibung: Betrieb einer Bauunternehmung mit Hochbau, Tiefbau und Stollenbau. Beteiligungen.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

3. November 1977.

**Uzmex AG**, in Schindlegli, Gemeinde Feusisberg. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. Oktober 1977 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Konsum- und Investitionsgütern; sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen und verkaufen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 53 000, eingeteilt in 53 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbescheinigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Paulette Wälti-Schneeberger, von und in Grenchen, Präsidentin; Eric Stüdi, von Grenchen, in Oensingen; Vizepräsident, und Erika Wälti-Schoch, von und in Grenchen. Die Präsidentin führt Einzelunterschriften. Urs K. W. Zaugg-Wälti und Susanne Zaugg-Wälti, beide von Röhrenbach i. E., in Schindlegli, Gemeinde Feusisberg, führen ebenfalls Einzelunterschrift. Domicil: Etzelblick, bei Urs K. W. Zaugg.

3. November 1977.

**Sinoli AG**, in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl, Führung einer Bauunternehmung (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1973, S. 560). Einzelunterschrift wurde erteilt an Rolf Sinoli, von Chur, in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl. Die Prokura von Ruth Sinoli-Flury ist erloschen. Sie führt ebenfalls Einzelunterschrift.

3. November 1977.

**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung** in Lachen (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1977, S. 2411). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Neu führt Kollektivprokura zu zweien für die Zweigniederlassung Julius Amrein, von Rickenbach LU, in Langnau am Albis.

4. November 1977.

**Raiffeisenkasse Höfe**, in Wollerau, Genossenschaft (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1974, S. 1311). Kollektivunterschrift zu zweit mit einem zeichnungsberechtigten Vorstandsmitglied wurde erteilt an Rose-Marie Steiner-Styler, von Ingenboln, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Verwalter-Stellvertreterin.

4. November 1977.

**Celva AG**, in Schwyz, Herstellung von und Handel mit chemisch-technischen Erzeugnissen usw. (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1975, S. 2152). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. Oktober 1977 wurde das Aktienkapital von Fr. 2.000.000 durch Ausgabe von 1000 Namenaktien zu je Fr. 1000 auf Fr. 3.000.000 erhöht. Die neuen Aktien wurden durch Verrechnung mit Guthaben gegenüber der Gesellschaft liberiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 3.000.000, eingeteilt in 3000 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

4. November 1977.

**Viehzeuggenossenschaft Sennrüti**, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1963, S. 91). Präsident Alois Pflü, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Dominik Nauer, von Untenberg, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg, Präsident. Der Präsident und der Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

4. November 1977.

**L. Burch-Bründer, Lebensmittel**, in Steinen. Inhaber dieser Firma ist Louis Burch-Bründer, von Sarnen, in Steinen. Betrieb eines Lebensmittelgeschäftes. Herrengasse.

#### Glarus - Glaris - Glarona

4. November 1977.

**Impac A.G.**, in Glarus, Fabrikation und Handel mit Maschinen und Materialien aller Art, insbesondere der Verpackungsbranche usw. (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1974, S. 954). Margot Hildegard Klein, Vizepräsidentin, und Melchior Vogler, Sekretär, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Lic. iur. Guido Caviezel, bisher Präsident, verbleibt nun als einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er zeichnet einzeln; seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

#### Zug - Zoug - Zugo

4. November 1977.

**Triple Holdings Limited**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. November 1977 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwertung von Lizenzen, Patenten und Erfindungen, Übernahme von Agenturen und Beteiligungen an andern Unternehmen im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Grundeigentum an- und verkaufen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Lic. iur. Peter Studer, von Luzern und Maschwanden, in Zug. Domizil: Alpenstrasse 12, c/o Büro Dr. Antonio Planzer, 6300 Zug.

4. November 1977.

**Marilam A.G.**, in Zug, finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1973, S. 3165). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 31. Oktober 1977 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Marilam A.G. in Liquidation durchgeführt. Liquidatorin ist die Fidinar A.G. Treuhandgesellschaft für Anlagen und Verwaltungen, in Lugano. Die Unterschriften der Verwaltungsräte Dr. Diego Lissi, Präsident, und Alberto Collenberg, Sekretär, sind erloschen.

4. November 1977.

**Kalatom A.G.**, in Zug, finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1973, S. 2276). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 28. Oktober 1977 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Kalatom A.G. in Liquidation durchgeführt. Liquidatorin ist die Fidinar A.G. Treuhandgesellschaft für Anlagen und Verwaltungen, in Lugano. Die Unterschriften der Verwaltungsräte Giangioorgio Spiess, Präsident, und Dr. Diego Lissi, Sekretär, sind erloschen.

4. November 1977.

**PDC Pennine Development Corporation**, in Zug, Internationaler Handel mit Rohstoffen usw. (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1976, S. 729). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Oktober 1977 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: Pennine Shipping and Trading Corporation. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Internationaler Handel mit Rohstoffen, Halbfertig- und Fertigfabrikaten auf den Gebieten des Bergbaues, der Chemie und der Landwirtschaft sowie Durchführung von Transportgeschäften aller Art, einschliesslich Charter und Erwerb von Transportmitteln, insbesondere Schiffen. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen und verwandten Unternehmen direkt oder indirekt beteiligen sowie Liegenschaften erwerben.

4. November 1977.

**Londamar Holding AG**, in Zug, Beteiligung an andern Unternehmen usw. (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1977, S. 2307). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Glarus (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1977, S. 3471) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

4. November 1977.

**Translegal AG**, in Zug, zwei- und mehrsprachige Fachwörterbücher der Handels-, Finanz- und Rechtssprache usw. (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1977, S. 963). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Oktober 1977 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 3 bis 5 Mitgliedern. Die Verwaltungsratsmitglieder Dr. Otto Friedrich Irmingier und Dr. Fridolin Zweifel führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

4. November 1977.

**Merin Finanz AG**, in Zug, Finanzierung von Krediten usw. (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1974, S. 955). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Glarus (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1977, S. 3471), im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

4. November 1977.

**Sabet Immobilien AG**, in Zug, Beteiligung an Bau- und Immobilien-Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1977, S. 1284). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Hinwil (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1977, S. 3485) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

4. November 1977.

**Wachenfeld Aktiengesellschaft**, bisher in Chur (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1971, S. 2623). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. Oktober 1977 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Handel mit Rohstoffen und Fertigwaren für die metallurgische Industrie sowie damit zusammenhängenden Geschäften, Beteiligung an anderen Unternehmen und Verwertung von Patenten und Lizenzen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 9. September 1971. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Roland Wachenfeld, Präsident, Dr. Gian Robert Töndury und Dr. Robert Schwarz sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurden gewählt: Dr. Gerd Horch, von und in Wettingen, Präsident, und Walter Clauss, von Zürich, in Küsnacht ZH, Vizepräsident und Sekretär. Domizil: Poststrasse 9, c/o Dr. Ernst A. Brandenberg, 6300 Zug.

4. November 1977.

**Osiris Minerals and Ores Ltd.**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. Oktober 1977 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Metallen, Erzen und Rohstoffen aller Art. Die Gesellschaft kann auch Finanztransaktionen durchführen und Finanzierungen vornehmen. Ferner kann sich die Gesellschaft an andern Unternehmen beteiligen, Wertpapiere aller Art erwerben und Grundeigentum an- und verkaufen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 200.000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, darauf sind Fr. 50.000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Lic. iur. Peter Bellwald, von Wiler (Löttschen), in Baar. Domizil: Alpenstrasse 12, c/o Dr. Antonio Planzer, 6300 Zug.

#### Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

4 novembre 1977.

**Maurice Gurtner**, à Châtel-sur-Montsalvens, alimentation générale, mercerie, vente d'articles d'électricité (FOSC du 7. 10. 1949, n° 235, p. 2606). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'article 68 de l'ORC par suite de décès du titulaire.

4 novembre 1977.

**François Sudan**, à Châtel-sur-Montsalvens, épicerie (FOSC du 13. 12. 1927, n° 292, p. 2194). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'article 68 de l'ORC par suite de décès du titulaire.

4 novembre 1977.

**Boucherie Nouvelle, A. Maudonnet**, à Bulle. Le chef de la maison est André Maudonnet, de Châtoune, à Bulle. Exploitation d'une boucherie-charcuterie. Rue de Gruyères 38.

4 novembre 1977.

**Joseph Giller**, à Châtel-sur-Montsalvens, exploitation de l'Hôtel de La Tour (FOSC du 7. 10. 1974, n° 234, p. 2683). La raison est radiée d'office en application de l'article 68 de l'ORC par suite de départ du titulaire.

4 novembre 1977.

**Sadit, Société anonyme pour le développement immobilier et touristique, en liquidation**, à Bulle (FOSC du 29. 12. 1975, n° 302, p. 3434). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

4 novembre 1977.

**Pecoraro Frères**, précédemment à Bulle, entreprise de gypserie, société en nom collectif (FOSC du 14. 2. 1972, n° 37, p. 381). Le siège social est transféré à Morlon de même que le domicile des associés Primo et Giannino Pecoraro.

#### Bureau de Fribourg

4 novembre 1977.

**Beker S.A. en liquidation**, à Fribourg, coordination et assistance sur le plan international d'activités de vente de Beker Industries Corp. etc. (FOSC du 18. 3. 1976, n° 65, p. 757). Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

4 novembre 1977.

**Compagnia Farmaceutica Cophar, Società Anonima**, à Villars-sur-Glâne (FOSC du 28. 10. 1974, n° 252, p. 2862). Clemente Gubbay, Flaminio Cantoni et D' Enrico Fracchia, ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont éteints. Ont été nommés administrateurs sans signature: Rita Gubbay, d'Angleterre, à Milan, vice-présidente; Enrico Sassoon, d'Italie, à Milan, et Frank-Olivier Hay, de Chêne-Bougeries, à Genève. Bernard Monnerat, administrateur inscrit, est nommé président et continue à signer individuellement. Ferdinand Masset n'est plus vice-président; il est nommé secrétaire et continue à signer individuellement. Procuration collective à deux avec le président ou le secrétaire a été conférée à Siegfried Bürgy, de Cordast, à Planfayon.

4 novembre 1977.

**SACI société anonyme civile immobilière**, à Fribourg, 16, rue de l'Industrie. Nouvelle société anonyme. Statuts du 3 novembre 1977. But: l'achat, la vente, la construction et l'exploitation de tous immeubles, ainsi que la prise de participations et tous investissements dans ce domaine. Capital: fr. 60.000, entièrement libéré, divisé en 60 actions de fr. 1000, au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Sublication: Haslen GL, à Fribourg, est administratrice unique avec signature individuelle.

#### Bureau Tafers (Bezirk Sense)

4 novembre 1977.

**Mader Walter**, in Flamatt, Gemeinde Wünewil-Flamatt, Betrieb einer Garage, Motorräder, Velos, Reparaturen, Taxi (SHAB Nr. 130 vom 8. 6. 1971, S. 1398). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

4. November 1977.

**Jungo Paul**, in Flamatt, Gemeinde Wünewil-Flamatt, Schuhhandlung (SHAB Nr. 249 vom 23. 10. 1972, S. 2745). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

#### Solothurn - Soleure - Soletta

##### Bureau Bucheggberg

3. November 1977.

**R. Zimmerli**, in Messen, Ausführung von elektrischen und Telefonanlagen (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1958, S. 1772). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Aktiven und Passiven sind von der nachstehend eingetragenen Firma «Robert Moser», in Messen, übernommen worden.

3. November 1977.

**Robert Moser**, in Messen. Inhaber: Robert Moser, von Brunnenthal, in Messen. Er übernimmt Aktiven und Passiven der obstehend gelöschten Einzelfirma «R. Zimmerli», in Messen. Ausführung von elektrischen und Telefonanlagen.

##### Bureau Kriegstetten

4. November 1977.

**Drogerie-Parfümerie Kilchenmann**, in Kriegstetten, Betrieb einer Drogerie, Handel mit Sanitätsartikeln und Parfümeriewaren (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1971, S. 1939). Die Firma wird infolge Übernahme von Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Juli 1977 durch die nachstehend eingetragene «Kilchenmann AG Kriegstetten», in Kriegstetten, gelöscht.

4. November 1977.

**Kilchenmann AG Kriegstetten**, in Kriegstetten. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 1. November 1977 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Drogerie und Parfümerie, Vertrieb von und Handel mit pharmazeutischen, kosmetischen und chemisch-technischen Produkten. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen, Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven von der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Drogerie-Parfümerie, Kilchenmann», in Kriegstetten, die gemäss Bilanz vom 31. Juli 1977 und Sacheinlagevertrag vom 1. November 1977, wonach die Aktiven (Kasse, Postcheck, Wertpapiere, Kautions, Debitoren, Warenlager, transitorische Aktiven, Mobilien, Fuhrpark) Fr. 187.815,80 und die Passiven (Kreditoren, Bank) Fr. 96.362,75 betragen, zum Preise von Fr. 91.453,05, der dem Aktienüberschuss entspricht, wovon Fr. 50.000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Die Generalversammlung wird durch eingeschriebenen Brief oder durch Mitteilung gegen Empfangsbestätigung einberufen. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Kilchenmann-Beger, von Oberösch, in Kriegstetten, als Präsident; Liliane Kilchenmann-Beger, von Oberösch, in Kriegstetten, als Vizepräsidentin und Sekretärin. Sie führen beide Einzelunterschrift. Domizil: Haltenstrasse 150.

##### Bureau Ollen-Gösgen

3. November 1977.

**Ambach Hägendorf AG**, in Hägendorf, Herstellung und Lizenzbau von und Handel mit Kücheneinrichtungen (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1976, S. 3065). Richard Leonhard ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

3. November 1977.

**E. Vogt-Schmid & Co.**, in Obergösgen. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Oktober 1969 begonnen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Erwin Vogt; Kommanditistin mit einer Kommandite von Fr. 1000, die aus Sondergut stammt, ist Margrit Vogt-Schmid, der Einzelprokura erteilt ist, beide von Mandach, in Obergösgen. Einrichtungen von Heizungsanlagen sowie Ausführungen sanitärer Installationen. Hardmattstrasse 216.

3. November 1977.

**Bally Schuhfabriken AG**, in Schönenwerd (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1977, S. 2358). Präsident Werner K. Rey ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

3. November 1977.

**Bally-Arola Schuh A.G.**, in Schönenwerd (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1976, S. 2428). Präsident Walter Heinger, dessen Unterschrift erloschen ist; Alfred Friedrich Baertschi, Robert Jelinek und Thomas Oederlin sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Zu Direktoren wurden ernannt: Bernhard Hoffmann, von Basel, in Erlenbach ZH; Dr. Guibert Ulfilas Dietegen von Salis, von Soglio, Maienfeld, Igis und Basel, in Oberwil bei Bässersdorf, Gemeinde Närensdorf, und Dr. Hans-Ulrich Sonderegger, von Wald AR, in Speicherschwendi. Gemäss Speicher; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Zu Vizedirektoren wurden ernannt: Jakob Jehli und Viktor Müller, deren Prokura erloschen sind, sowie Dr. Georg Zabratzky, von Zürich, in Ebnatungen, Gemeinde Maur; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift des Vizedirektors Dr. Peter Weber ist erloschen.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

2. November 1977.

**L. Wachendorf & Co., Schweiz. Gummi- & Asbest-Gesellschaft**, in Basel, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1975, S. 2167). Unterschrift Max Kölliker, stellvertretender Direktor, erloschen. Bleibt Kommanditär.

2. November 1977.

**Selections Handels AG**, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 116 vom 19. 5. 1976, S. 1431). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Fridolin Ziegler. Unterschrift, auch als Geschäftsführer, erloschen. Gesellschaft zurzeit ohne Verwaltung.

2. November 1977.

**Burget & Co. Basel**, in Basel, Kommanditgesellschaft, Land-, Luft- und Wasser-Warentransporte usw. (SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1976, S. 1873). Die Gesellschaft ist durch Konkurs vom 27. 10. 1977 aufgelöst.

2. November 1977.

**Obero & Co.**, in Basel, Kollektivgesellschaft, Waren aller Art (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1976, S. 1236). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.



2. November 1977.

**J. F. Pfeiffer Basel AG**, in Basel, Schreibmaschinen usw. (SHAB Nr. 140 vom 18. 6. 1976, S. 1739). Dr. Theo Wolfensberger, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien. Dr. Ulrich Andreas Wolfensberger, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien.

2. November 1977.

**Kurt Wenk**, in Basel, Brombacherstrasse 20, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Kurt Wenk, von Riehen, in Allschwil, Handel mit und Reparaturen von Motorrädern und Motorfahrzeugen.

2. November 1977.

**Arcus Holding AG**, in Basel (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1973, S. 3229). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Reinhold Huber und Walter Rüegg. Unterschriften erloschen.

2. November 1977.

**L. Wachendorf & Co. AG**, in Basel, Gummiwaren usw. (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1976, S. 1680). Unterschrift Max Kölliker, stellvertretender Direktor, erloschen.

2. November 1977.

**Var AG**, in Basel, Apparate aller Art usw. (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1973, S. 1601). Prokuren André-Edouard Gagnaux und Edgar Charriat erloschen.

2. November 1977.

**A & S design AG für Foto, Grafik und Werbung**, in Basel (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1977, S. 936). Verwaltungsratspräsident mit Einzelunterschrift neu: Dr. Jakob Stöckli-Weiss, von und in Basel. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Dieter Hoch, welcher Direktor mit Einzelunterschrift bleibt.

2. November 1977.

**von Ballmoos, Privat-Detektiv-Bureau Veritas**, in Basel (SHAB Nr. 60 vom 11. 3. 1944, S. 592). Domizil nun: Gempenstrasse 5. Firma nun: **von Ballmoos Ami, Auskunftei Veritas**. Geschäftsnatur nun: Handels- und Privat-Auskunftei; Nachforschungen aller Art. Einzelprokura neu: Elise genannt Lisa von Ballmoos, von Heimiswil, in Basel.

2. November 1977.

**Fresh Ice AG**, in Basel, Glace usw. (SHAB Nr. 149 vom 1. 7. 1959, S. 1864). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Friedrich Müller, Präsident, infolge Todes. Unterschrift erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Heinz, vollständig Heinz Werner Müller, bisher Verwaltungsratsmitglied, nun Verwaltungsratspräsident, und Robert Nyffeler, Verwaltungsratsmitglied. Prokura mit einem Verwaltungsrat neu: Fritz Clemens Schlatter, von und in Basel, und Reinhard Emil Rudin, von Ziefen, in Birsfelden.

2. November 1977.

**Volksdruckerei Basel**, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1976, S. 3653). Statutenänderung: 21. 1. und 23. 6. 1977. Zweck: Förderung der Interessen ihrer Mitglieder durch den Betrieb einer Buchdruckerei, eines Verlages und damit verwandter Unternehmen. Die Genossenschaft hat die Herausgabe der «Basler AZ» zu erlangen. Verwaltung nun: 7 bis 12 Mitglieder. Das Publikationsorgan «Arbeiterzeitung» heisst nun «Basler AZ». Rudolf Loosli, bisher Vorstandspräsident, wird nun als Verwaltungsratspräsident eingetragen. Er zeichnet weiterhin zu zweien.

2. November 1977.

**Mode Flair, Frau Rosemarie Naef**, in Basel, Dornacherstrasse 255, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rosemarie Naef, von Basel und Menzau, in Basel, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Handel mit Damenkonfektion.

#### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

3. November 1977.

**E. Hablützel-Meier**, in Schleithelm, Handel mit Damenkleidern und Merceriwaren (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1952, S. 4). Diese Firma ist nicht mehr eintragungspflichtig und wird daher auf Begehren des Inhabers gelöscht.

3. November 1977.

**KS Karting-Shop AG**, in Schaffhausen, An- und Verkauf von Kartfahrzeugen aller Art und Kartingbestandteilen sowie Betrieb einer Rennkart-Reparaturwerkstätte (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1977, S. 136). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Buch SG (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1977, S. 3472) im Handelsregister des Kantons Schaffhausen von Amtes wegen gelöscht.

3. November 1977.

**Liliana Speichinger**, in Schaffhausen, Webergasse 8 (Neueintragung). Inhaber: Liliana Speichinger, in Liliana Speichinger, von und in Schaffhausen, mit Zustimmung des Eheannes im Sinne von Art. 167 ZGB. Betrieb des Restaurants «Kastanienbaum».

3. November 1977.

**Erich Burkhalter**, in Schaffhausen, Birchweg 45 (Neueintragung). Inhaber dieser Einzelfirma ist Erich Burkhalter, von Hasle bei Burgdorf, in Schaffhausen. Ausführung von Programmierungsarbeiten und Analysen.

#### Appenzel A. Rh. - Appenzel Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

31. Oktober 1977.

**Willi Niederer**, bisher in Rheineck, Autotransporte, Kies- und Sandlieferungen (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1963, S. 3449). Die Firma hat den Hauptsitz nach Walzenhausen verlegt. Die Zweigniederlassung in Walzenhausen unter derselben Firma (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1958, S. 1107) wird gelöscht. Inhaber der Firma ist Willi Niederer, von Lutzenberg, nun in Walzenhausen. Der Zweck lautet nun: Autotransporte, Baustoffe und Brennstoffhandel. Almdensberg.

#### St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

3. November 1977.

**Lindenhof AG, Oberuzwil**, in Oberuzwil, Bau, Betrieb und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1977, S. 3277). An der Generalversammlung vom 28. Oktober 1977 wurde das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 240 000 erhöht durch Ausgabe von 140 neuen Aktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberriert sind. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 240 000, eingeteilt in 240 Aktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

3. November 1977.

**F. & W. Immobilien AG St. Gallen**, in St. Gallen (SHAB Nr. 152 vom 2. 7. 1976, S. 1883). Hans Stürin, Vizepräsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Werner Harder, von Niederbüren, in Wolfikon, Gemeinde Kirchberg.

3. November 1977.

**AG für Baumaschinen, Schmerikon**, in Schmerikon (SHAB Nr. 119 vom 23. 5. 1973, S. 1497). Geschäftsadresse: Allmendstrasse 13, 8716 Schmerikon (amtliche Strassennummerierung).

3. November 1977.

**Gebr. Dornbierer AG**, in St. Gallen, Betrieb eines Transportgeschäftes usw. (SHAB Nr. 185 vom 11. 8. 1970, S. 1820). Hans Dornbierer, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in St. Gallen, Gemeinde Thal.

3. November 1977.

**Köpp AG**, in St. Gallen, Ausführung von Heizungsanlagen usw. (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1977, S. 2145). Die Prokura von Alfred Malpell ist erloschen.

3. November 1977.

**Repag, Reparatur AG, für Nutzfahrzeuge und Baumaschinen**, in St. Gallen (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1976, S. 3492). Jakob Ruckstuhl ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Geschäftsführer, Niklaus Staerke, wurde neu als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt und führt weiterhin Einzelunterschrift.

3. November 1977.

**Guyer & Co. AG**, in St. Gallen, Betrieb einer Camionnage-Unternehmung usw. (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1976, S. 3491). Jakob Ruckstuhl ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Geschäftsführer, Niklaus Staerke, wurde neu als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt und führt weiterhin Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Othmar Hufenus, von Degersheim, in St. Gallen, und Christian Frey, von Wartau, in Goldach.

3. November 1977.

**Ruga AG**, in St. Gallen, Handel mit Motorfahrzeugen usw. (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1976, S. 3492). An der Generalversammlung vom 3. November 1977 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 300 000 erhöht, durch Ausgabe von 200 neuen Aktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Guthaben gegenüber der Gesellschaft voll liberriert sind. Voll liberriertes Grundkapital nun: Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Aktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Johann Jakob Ruckstuhl-Karrer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Geschäftsführer, Niklaus Staerke, wurde als einziges Verwaltungsratsmitglied gewählt und führt wie bisher Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Karl Germann, von Muolen, in Grub AR; Christian Frey, von Wartau, in Goldach, und Philipp Zumstein, von Zürich, in Speicher.

3. November 1977.

**J. Ruckstuhl A.-G. St. Gallen**, in St. Gallen, Betrieb eines Geschäftes für Transporte aller Art usw. (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1976, S. 3491). An der Generalversammlung vom 3. November 1977 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 400 000 erhöht durch Ausgabe von 200 neuen, durch Verrechnung mit Guthaben gegenüber der Gesellschaft voll liberrierten Aktien zu Fr. 1000. Voll liberriertes Grundkapital nun: Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Aktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Johann Jakob Ruckstuhl ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Otto Baumgartner, von Meilen ZH und Zürich, in Feldmeilen, Gemeinde Meilen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und der bisherige Geschäftsführer, Niklaus Staerke, nun delegierter des Verwaltungsrates, welcher anstelle der Einzel- nun Kollektivunterschrift zu zweien führt, sowie Thomas Schmidheiny, von Balgach, in Heerbrugg, Gemeinde Balgach, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Christian Frey, von Wartau, in Goldach.

3. November 1977.

**Ruto AG**, in St. Gallen, Handel mit Motorfahrzeugen usw. (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1976, S. 3492). An der Generalversammlung vom 3. November 1977 wurde im Sinne von Art. 735 OR das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 300 000 herabgesetzt durch Annullierung von 200 Aktien zu Fr. 1000. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Aktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Karl Germann, von Muolen, in Grub AR, und Christian Frey, von Wartau, in Goldach.

3. November 1977.

**Schlachtviehverwertungsgenossenschaft St. Gallen-Appenzell (Schlachtviehverwertung St. Gallen)**, in St. Gallen (SHAB Nr. 245 vom 10. 10. 1971, S. 2549). Das bisherige Vorstandsmitglied Werner Harder, von Niederbüren, in Wolfikon, Gemeinde Kirchberg, ist nun auch Mitglied des Ausschusses. Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit einem Mitglied des Ausschusses oder mit dem Geschäftsführer.

3. November 1977.

**Josef Dörig-Kuster**, in Schmerikon, Handel mit Gemüse usw. (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1965, S. 3235). Geschäftsadresse: Ober-gasse 4 (amtliche Strassenumbenennung).

3. November 1977.

**Anton Boos**, in Schmerikon, Viehhandel (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1963, Seite 3589). Geschäftsadresse: Hirzlistrasse 8, 8716 Schmerikon (amtliche Strassenumbenennung).

3. November 1977.

**Paul Burri**, in Schmerikon, Herstellung und Vertrieb von Hartmetallwerkzeugen (SHAB Nr. 115 vom 22. 5. 1959, S. 1448). Geschäftsadresse: Lanzenmoosstrasse 25, 8716 Schmerikon (amtliche Strassenumbenennung).

3. November 1977.

**B. Diethel, Rest. Schlüssel**, in Schmerikon (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1975, S. 2054). Geschäftsadresse: Kreuzgasse 3, 8716 Schmerikon (amtliche Strassennummerierung).

3. November 1977.

**Hotel-Restaurant Traube Urs Müller**, in Nesslau. Inhaber der Firma ist Urs Niklaus Müller, von Luzern, in Nesslau. Betrieb des Hotel-Restaurants «Traube». Hauptstrasse, 9650 Nesslau.

3. November 1977.

**Liechi Käseri**, in Ricken, Gemeinde Ernetschwil. Inhaber der Firma ist Jakob Liechi, von Landiswil, in Ricken, Gemeinde Ernetschwil. Käseri und Schweinemast. Käseri, 8731 Ricken.

3. November 1977.

**Max Stübli**, in Buchs, Betrieb des Hotels «City» (SHAB Nr. 103 vom 3. 5. 1972, S. 1130). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

3. November 1977.

**Huber-Rüegg, Käseri**, in Walde, Gemeinde St. Gallenkap-pel (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1945, S. 79). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

3. November 1977.

**Edith Wistavel**, in Vilters, Handel mit Geschenkartikeln aller Art (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1974, S. 1123). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

3. November 1977.

**Dulcamara S.A. in liquidazione**, in San Vittore, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 14. 9. 1977, n° 215, p. 2991).

**Mercorella S.A. in liquidazione**, in San Vittore, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 8. 9. 1977, n° 210, p. 2929).

**Palmetto S.A. in liquidazione**, in San Vittore, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 9. 9. 1977, n° 211, p. 2943).

**Quiria S.A. in liquidazione**, in San Vittore, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 12. 9. 1977, n° 213, p. 2960).

**Rubiglio S.A. in liquidazione**, in San Vittore, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 14. 9. 1977, n° 215, p. 2991).

**Rupicola S.A. in liquidazione**, in San Vittore, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 13. 9. 1977, n° 214, p. 2974).

**Sirende S.A. in liquidazione**, in San Vittore, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 13. 9. 1977, n° 214, p. 2974).

**Società del Monte S.A. in liquidazione**, in San Vittore, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 13. 9. 1977, n° 214, p. 2974).

**Stampella S.A. in liquidazione**, in San Vittore, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 13. 9. 1977, n° 214, p. 2974).

Le liquidazioni sono terminate. Radiazioni sospese mancando i consensi delle autorità fiscali federali e cantonali.

3. November 1977.

**Rositan Financière S.A. in liquidazione**, in Roveredo, Beteiligungen usw., aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1977, S. 1101). Die Liquidation ist durchgeführt. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmungen der eidgenössischen und kantonalen Steuerverwaltungen.

3. November 1977.

**Kensag AG**, in Davos. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 21. 10. 1977. Zweck: Import und Export von Industriegütern und landwirtschaftlichen Erzeugnissen, einschliesslich Tee, Kaffee und Gewürzen; Handel mit Textilien, pharmazeutischen, kosmetischen und chemischen Produkten, mit allen Fotoartikeln. Betrieb von Fotolabors, Konzeption, Herstellung und Vertrieb von Drucksachen aller Art. Die Gesellschaft kann für eigene Rechnung Vermögensgegenstände erwerben und veräussern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; voll liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder, nämlich: Christian Menghini, von Poschiamo, Präsident; Fadri Secchi, von Zuoz, Georg Malär, von Trimmis, alle in Davos. Präsident zeichnet einzeln. Domizil: c/o Chr. Menghini, Promenade 73, 7270 Davos.

3. November 1977.

**Setaiola S.A. in liquidazione**, in San Vittore, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 13. 9. 1977, n° 214, p. 2974). La liquidazione è terminata. Radiazione sospesa mancando il consenso delle autorità fiscali.

3. November 1977.

**Malbosquet SA**, bisher in Genf (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1977, S. 2233). Statuten am 10. 6. 1977 revidiert. Neuer Sitz: Chur. Zweck: Kauf, Verkauf, Bau, Tausch und Nutzung von allen Immobilien oder allen Immobilienrechten, jeglicher Art, im Ausland, insbesondere in Frankreich. Die Gesellschaft übt keinerlei Tätigkeit in der Schweiz aus, mit Ausnahme ihrer eigenen Verwaltung. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 10. 12. 1969. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; voll liberriert. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Hans A. Syz, von Zürich, in Guteswil, Gemeinde Volketswil. Domizil: c/o Augusta Investment Company GmbH, Gartenstrasse 3, 7000 Chur.

3. November 1977.

**Raflesia S.A. in liquidazione**, in San Vittore, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 12. 9. 1977, n° 213, p. 2960). La liquidazione è terminata. Radiazione sospesa mancando il consenso delle autorità fiscali.

3. November 1977.

**Zinsli Treuhand AG St. Moritz**, in St. Moritz (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1975, S. 2274). Die Prokura von Fritz Stöckli, Direktor, ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist André Paul Messerli, von Kaufdorf, in St. Moritz.

3. November 1977.

**Afidia Treuhand AG**, in Chur (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1977, S. 724). Statuten am 18. 10. 1977 revidiert. Neuer Firmenname: **Afidium Treuhand AG**.

3. November 1977.

**Fanello S.A. in liquidazione**, in San Vittore, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 12. 9. 1977, n° 213, p. 2960). La liquidazione è terminata. Radiazione sospesa mancando il consenso delle autorità fiscali.

3. November 1977.

**Aargau - Argovie - Argovia**

3. November 1977.

**Schaffner & Co, Bauunternehmung**, in Beinwil am See, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1963, S. 3615). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

3. November 1977.

**Kurt Widmer Radio-Television Gränichen**, in Gränichen (SHAB Nr. 178 vom 26. 8. 1961, S. 2257). Über den Firmainhaber wurde am 28. 9. 1977 der Konkurs eröffnet.

3. November 1977.

**Kalkfabrik Spühler AG**, in Rekingen (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1977, S. 3473). Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Dr. Julius Binder, von Baldingen, in Baden.

3. November 1977.

**Gertrud Gyst-Urech**, in Suhr, Tramstrasse 41. Firmainhaber ist Gertrud Gyst, von und in Suhr, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Handel mit Textilien.

3. November 1977.

**H. E. Schweitzer AG**, in Wettingen, Apparate, Steuerungsanlagen usw. (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1977, S. 1365). Unterschrift Erik W. Aslaksen, Direktor, erloschen. Vizepräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Werner Bühmann, von Zürich und Luzern, in Küssnacht ZH. Prokura zu zweien neu: Werner Wälchli, von Madiswil, in Dietikon.

3. November 1977.

**Tea-Room, Espresso-Bar Spatz, E. Wildberger**, in Wettingen (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1963, S. 2805). Firma infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

3. November 1977.

**Carrosserie W. Steinmann AG Aarau**, in Aarau (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1977, S. 579). Gesellschaft durch Konkurs vom 28. 9. 1977 aufgelöst.

3. November 1977.

**Knecht & Co AG**, in Baden, Sperrholzplatten usw. (SHAB Nr. 51 vom 1. 3. 1972, S. 534). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Trudy Knecht. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Peter Knecht, bisher Prokurist. Prokura erloschen.

3. November 1977.

**Gehr. Diebold AG Maschinenfabrik**, bisher in Ennetbaden (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1974, S. 1401). Statutenänderung: 26. 10. 1977. Neuer Sitz: Brugg, Herzogstrasse 11, bei K. Rüttschi AG Pumpenbau Brugg. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. h. c. Karl Rüttschi. Unterschrift erloschen. Unterschrift Kurt Walther, Direktor, und Prokura Ernst Suter, erloschen. Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Irene Schmiedl, von Schlieren und Erlenbach ZH, in Niederrohrdorf.

3. November 1977.

**Elektrizitäts-Genossenschaft Mülligen**, in Mülligen (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1967, S. 1846). Aus Vorstand ausgeschieden: Arnold Barth, Präsident. Unterschrift erloschen: Friedrich Iseli, bisher Aktuar, zeichnet nun als Vorstandspräsident. Unterschrift neu: Emil Schneider, von und in Mülligen, bisher Mitglied, nun Vorstandsaktuar. Präsident oder Vizepräsident zeichnet zu zweien mit Aktuar oder Kassier.

3. November 1977.

**Kämpfer AG**, in Othmarsingen, Installationsgeschäft usw. (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1976, S. 1904). Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Heinrich Kämpfer, bisher Prokurist. Prokura erloschen. Werner Kämpfer, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln.

3. November 1977.

**Franz Meier**, in Wölflinswil, Hauptstrasse 61. Firmainhaber ist Franz Meier, von Zeihen, in Wölflinswil. Erstellung von Elektroinstallationen.

3. November 1977.

**Hebag AG**, in Vordemwald, Glandstrasse 499, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 28. 10. 1977. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Vorgespannt- und anderen Betonwaren. Sie kann sich bei Unternehmungen beteiligen sowie Immobilien erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigte Sachübernahme: Grundstücke Grundbuch Vorderwald Nrn. 757 und 777 zum Preise von Fr. 1 900 000 und Büromaschinen, Werkzeuge, Maschinen, Gerätschaften und Warenlager zum Preise von Fr. 80 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Dr. Franz Meng, von Frick, in Schneisingen, mit Einzelunterschrift. Prokura zu zweien: Lothar Ducksch, deutscher Staatsangehöriger, in Aarburg, und Rudolf Zimmerli, von Unterentfelden, in Starkirch-Wil.

3. November 1977.

**COS Computer Systems AG Baden**, in Baden (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1976, S. 3415). Statutenänderung: 27. 10. 1977. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 1 000 000 durch Ausgabe von 10 000 Namenaktien zu Fr. 100 auf Fr. 2 000 000, voll liberiert, 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 und 10 000 Namenaktien zu Fr. 100.

3. November 1977.

**Publine AG Döttingen**, in Döttingen, Restaurant-Cafés (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1975, S. 3066). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Richard Leonhard, Präsident; Unterschrift erloschen: Kurt F. Zimmermann zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

3. November 1977.

**Aargauische Hypothek- & Handelsbank**, Zweigniederlassungen in Rheinfelden und Kaiseraugst (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1977, S. 1508). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Brugg. Zeichnungsberechtigter mit Unterschrift zu zweien neu: Stephan Schenker, von Däniken und Dulliken, in Rheinfelden.

3. November 1977.

**Roger Haderer Bauunternehmung**, in Wettingen (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1975, S. 2899). Firma nun: **Haderer Bauunternehmung**.

3. November 1977.

**Umberg & Kopp Metallveredelungswerk Wetzlingen**, in Wetzlingen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 17. 2. 1959, S. 516). Karl Kopp, Gesellschafter, wohnt nun in Baden.

3. November 1977.

**Dolder AG Hoch- und Tiefbau**, in Birnenstorf (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1971, S. 575). Aus Verwaltung ausgeschieden: Ernst Strasser; Unterschrift erloschen. Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Urs Kistler, von und in Brugg. Prokura zu zweien neu: Heinz Finsterwald, von und in Brugg. Prokura Kaspar Hüser erloschen.

3. November 1977.

**Wohnbau-Genossenschaft Zofingen**, in Zofingen (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1974, S. 2096). Domizil neu: Vordere Hauptstrasse 68, bei Allgemeine Aargauische Ersparniskasse. Bruno Zimmerli, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Brittnau.

3. November 1977.

**Zenteco AG**, in Wettingen, Industrieanlagen usw. (SHAB Nr. 216 vom 17. 9. 1964, S. 2810). Fritz Fehlmann, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Wettingen.

3. November 1977.

**Timoné Beinwil AG**, bisher in Beinwil am See, Discountgeschäfte usw. (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1976, S. 2440). Sitzverlegung nach Hergiswil NW (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1977, S. 3471). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau gelöscht.

3. November 1977.

**Rulag AG**, in Möhlin, Metallbau usw. (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1977, S. 302). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Christian Englert, Präsident; Unterschrift erloschen. Otto Müller, bisher Vizepräsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat weiterhin einzeln.

3. November 1977.

**Max Blaser**, in Zurzach, Milchhandlung usw. (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1950, S. 104). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

## Thurgau - Thurgovie - Thurgovia

3. November 1977.

**Bioforce AG Roggwil TG**, in Roggwil, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von naturreinen Nahrungsmitteln, Stärkungs- und Körperpflegemitteln und pharmazeutischen Spezialitäten (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1977, S. 261). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 28. Oktober 1977 wurde das Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 1 500 000 erhöht durch Ausgabe von 500 durch Verrechnung voll liberierte Namnaktien zu Fr. 1000. Es ist nun in 1500 voll liberierte Namnaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

3. November 1977.

**Hotel Schweizerhof Kreuzlingen AG**, in Kreuzlingen, Betrieb von Hotel- und/oder Restaurationsbetrieben usw. (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1977, S. 2517). John Bachmann, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Bruno Baumgartner, bisher Mitglied, wurde zum Präsidenten ernannt; er führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien; sondern Einzelunterschrift. Paul Brändle, Mitglied, führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

3. November 1977.

**Repag, Reparatur AG, für Nutzfahrzeuge und Baumaschinen**, Zweigniederlassung in Gloten-Sirnach (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1976, S. 3702). mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Zweigniederlassung wurde aufgehoben. Die Firma ist erloschen.

3. November 1977.

**Ruto AG, Zweigniederlassung in Gloten-Sirnach**, Handel mit Motorfahrzeugen, Ausführung sämtlicher mit dem Autogewerbe in Zusammenhang stehenden Arbeiten usw. (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1976, S. 3702), mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Zweigniederlassung wurde aufgehoben. Die Firma ist erloschen.

3. November 1977.

**Anton Peier**, in Amriswil. Firmainhaber ist Anton Peier, von Lorstorf SO, in Amriswil, Bäckerei und Konditorei. Romanshornstrasse 15, 8580 Amriswil.

3. November 1977.

**Schloss-Apotheke AG am Rathausplatz**, in Frauenfeld. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 3. November 1977 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Apotheke. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften kaufen oder verkaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namnaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Paul Senn, von Fischenthal, in Frauenfeld. Er führt Einzelunterschrift. Einzelpokura ist erteilt an Beatrice Koch, von Zürich, in Adliswil. Domizil: Bahnhofstrasse 57, 8500 Frauenfeld.

## Tessin - Tessin - Ticino

### Ufficio di Bellinzona

31. oktober 1977.

**Sarina & Pestoni**, in Camorino, impianti sanitari, ecc. (FUSC del 27. 5. 1963, n° 121, p. 1549). Il socio Adalberto Pestoni è ora domiciliato a Semenuna.

3. novembre 1977.

**Rigoni Angelica**, in Bellinzona. Titolare della ditta è Angelica Rigoni, da Arbedo/Castione, in Gorduno. Negozio d'abbigliamento all'insegna "negoziologia Angelica moda femminile". Recapito: piazza Collegiata 1.

### Ufficio di Lugano

3. novembre 1977.

**Mode Bild Gisella Them P. R. S.A.**, in Lugano, piazza Monte Ceneri 9, c/o avv. Fiorenzo Perucchi (nuova iscrizione). Data dello statuto: 2. 11. 1977. Scopo: la produzione, la pubblicazione ed il commercio di illustrazioni fotografiche nel settore della moda e la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale: Marco Gianoni, da Gnosca, in Viganello.

3. novembre 1977.

**Polo Trading S.A. (Polo Trading A.G.) (Polo Trading Ltd.)**, in Lugano, via S. Balestra 9 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 28. 10. 1977. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'importazione, l'esportazione, la rappresentanza di merci e prodotti, in particolare di prodotti nel campo dei materiali edili, tessili ed elettronici, nonché la partecipazione ad altre società aventi scopo analogo. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni, comunicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC; agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale: Mario Giacomini, da Russo, in Sorengo.

3. novembre 1977.

**Verhanol S.A.**, in Lugano, prodotti oleosi, ecc. (FUSC del 3. 1. 1974, n° 1, p. 6). Nuovo recapito: via delle Scuole 34.

3. novembre 1977.

**E. Picciotti S.A.**, in Bioggio, articoli di cellulosa, ecc. (FUSC del 21. 4. 1972, n° 93, p. 1011). Ulrich Futterknecht e Dr. Werner Roesch, già membri, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due: Dr. Ernest Jost, da Langnau i. E., in Herrliberg.

### Distretto di Mendrisio

3. novembre 1977.

**Antonio Mombelli**, in Morbio Inferiore, costruzione e installazione di impianti sanitari e di riscaldamento (FUSC del 6. 4. 1970, n° 78, p. 745). La ditta ha modificato il suo scopo come segue: impianti sanitari, riscaldamenti, lattonerie e copertura tetti con materiale sintetico.

3. novembre 1977.

**Slouis S.A.**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 1. 3. 1963, n° 50, p. 629). In scioglimento: 27 ottobre 1977. Nuova ragione sociale: Slouis S.A. in liquidazione. Unico liquidatore è il precedente amministratore unico Alessandro Villa, con firma individuale. Recapito della società in liquidazione: c/o Dr. Alessandro Villa, via Valdani 1, 6830 Chiasso.

3. novembre 1977.

**Chemical and Metallurgical Trade Ltd.**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 19. 4. 1974, n° 90, p. 1045).

**Pernia S.A.**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 6. 6. 1974, n° 129, p. 1548).

**Bikla S.A.**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 6. 6. 1974, n° 129, p. 1548).

In scioglimento: 2 novembre 1977. Nuove ragioni sociali: **Chemical and Metallurgical Trade Ltd. in liquidazione**

**Pernia S.A. in liquidazione**

**Bikla S.A. in liquidazione**  
Unico liquidatore è il precedente amministratore unico Marco Celoria, con firma individuale. Recapito delle società in liquidazione: c/o avv. Pierfrancesco Campana, via Motta 18, 6830 Chiasso.

3 novembre 1977.

**Sam Finanz S.A.**, in Chiasso, la partecipazione a società, ecc. (FUSC del 2. 7. 1974, n° 151, p. 1823). In scioglimento: 26 ottobre 1977. Nuova ragione sociale: **Sam Finanz S.A. in liquidazione**. A liquidatrice è stata nominata la Mega Fiduciaria S.A., in Chiasso. Geo Camponovo e Renato Bullani, non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono estinte. Recapito della società in liquidazione: c/o Mega Fiduciaria S.A., corso San Gottardo 32, 6830 Chiasso.

3 novembre 1977.

**Rosmen Limited**, in Chiasso, lo svolgimento di qualsiasi attività nel campo delle perforazioni del suolo, ecc. (FUSC del 24. 7. 1968, n° 171, p. 1615). In scioglimento: 29 ottobre 1977. Nuova ragione sociale: **Rosmen Limited in liquidazione**. A liquidatrice è stata nominata la Mega Fiduciaria S.A., in Chiasso. Ercolo Doninelli non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Recapito della società in liquidazione: c/o Mega Fiduciaria S.A., corso San Gottardo 32, 6830 Chiasso.

3 novembre 1977.

**Orione Immobiliare S.A. in liquidazione**, in Chiasso, la compravendita, la costruzione e l'amministrazione di immobili, ecc. (FUSC del 27. 10. 1977, n° 252, p. 3437)

**Seleninvest A.G. Holding in liquidazione**, in Mendrisio, la partecipazione a società e imprese commerciali, ecc. (FUSC del 1. 3. 1977, n° 50, p. 680)

**Coselfin S.A. in liquidazione**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 27. 10. 1977, n° 252, p. 3437)

**Istituto Fondiario Immobiliare S.A. Holding in liquidazione**, in Chiasso, la partecipazione a società immobiliari, ecc. (FUSC del 8. 9. 1977, n° 210, p. 2930)

**Dena S.A. Holding in liquidazione**, in Chiasso, la partecipazione a società e imprese commerciali, ecc. (FUSC del 17. 2. 1977, n° 40, p. 539)

**Cedami 1875 S.A. Holding in liquidazione**, in Chiasso, la partecipazione a società e imprese commerciali, ecc. (FUSC del 27. 5. 1977, n° 122, p. 1750)

**Monade S.A. in liquidazione**, in Chiasso, l'acquisto, la vendita, la locazione, la costruzione, il finanziamento, lo sviluppo e la gerenza di immobili, ecc. (FUSC del 26. 7. 1977, n° 172, p. 2452)

**Saturday S.A. Holding in liquidazione**, in Chiasso, la partecipazione a società e imprese commerciali, ecc. (FUSC del 17. 2. 1977, n° 40, p. 539)

**Swerzik A.G. in liquidazione**, in Chiasso, l'acquisto, la vendita, la locazione, la costruzione, il finanziamento, lo sviluppo, la gerenza di immobili, ecc. (FUSC del 23. 3. 1977, n° 69, p. 953)

**Bergspitze, Finanziaria e Commerciale S.A. in liquidazione**, in Chiasso, la partecipazione a imprese e a società finanziarie nazionali, ecc. (FUSC del 15. 4. 1977, n° 87, p. 1197).

Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

3 novembre 1977.

**Immobilière Mait S.A.**, in Chiasso (FUSC dell'8. 12. 1965, n° 287, p. 3855). In scioglimento: 2 novembre 1977. Nuova ragione sociale: **Immobilière Mait S.A. in liquidazione**. Unico liquidatore è il precedente amministratore unico Ercole Doninelli, ora in Meride, con firma individuale. Recapito della società in liquidazione: c/o avv. Ercole Doninelli, corso San Gottardo 12, 6830 Chiasso.

3 novembre 1977.

**Trelo S.A.**, in Chiasso, l'acquisto, la gerenza e l'amministrazione di beni immobili, ecc. (FUSC del 4. 7. 1977, n° 153, p. 1902). La società è cancellata per trasferimento della sede a Bironico (FUSC del 26. 10. 1977, n° 251, p. 3428).

3 novembre 1977.

**Riva Franco e Silvano**, in Balerna, pittura e verniciatura (FUSC del 15. 2. 1974, n° 38, p. 446), società in nome collettivo. La società è sciolta a partire dal 31 ottobre 1977. La liquidazione, essendo terminata, la ragione sociale è cancellata. Attivo e passivo vengono ripresi Franco Riva, in Balerna, iscritto in seguito.

3 novembre 1977.

**Franco Riva**, in Balerna. Titolare della ditta individuale è Franco Riva, da ed in Balerna. La ditta riprende, con assunzione di attivo e passivo, l'azienda sin qui gestita dalla società in nome collettivo Riva Franco e Silvano, in Balerna, ora cancellata. Pittura e verniciatura. Via Dunant 18, 6828 Balerna.

## Waadt - Vaud - Vaud

### Bureau d'Aubonne

3 novembre 1977.

**Grande fromagerie de Mollens**, a Mollens, société coopérative (FOSC du 15. 3. 1973, p. 706). Dans son assemblée du 26 septembre 1977, le changement suivant est intervenu dans le comité: Ulrich Baudin, est démissionnaire comme président, ses pouvoirs sont éteints, sa signature radiée; Ulrich Wirth, de Ursenbach, à Mollens, est nommé président et signe collectivement à deux.

### Bureau de Lausanne

25 octobre 1977.

**Maurice Baatard**, à Lausanne, plâtrerie et peinture (FOSC du 18. 2. 1963, p. 496). La raison sociale est radiée par suite de remise de commerce.

25 octobre 1977.

**Baatard et Belet S.A.**, à Lausanne n.e. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 19 octobre 1977. But: gypserie-peinture; fabrication, fourniture et pose de plafonds préfabriqués, serrurerie; commerce de matériaux dans le domaine du bâtiment. Reprise de biens: agencement, machines, matériel et marchandises pour le prix de fr. 50 000. Publications: FOSC. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Conseil: 1 ou plusieurs membres, qui sont: Gérard Belet, du Mont-sur-Lausanne, à Renens, président, et Maurice Baatard, de Démoret, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle du président. Adresse: rue de Genève 70bis.

3 novembre 1977.

**G. Stalla**, à Lausanne, commerce en gros et représentation de meubles en provenance d'Italie (FOSC du 7. 7. 1976, p. 1936). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

3 novembre 1977.

**Tiffany's coiffure, Aalai et Köfller**, à Lausanne. Société en nom collectif commençant le 15 novembre 1977. Associés: Abdolhamid Aalai, d'Iran, à Lutry et Michel Köfller, de France, à Lausanne. Salon de coiffure pour dames. Adresse: Passage Saint-François 2.

3 novembre 1977.

**IBM (Suisse), succursale de Lausanne**, à Lausanne (FOSC du 28. 6. 1977, p. 2130), avec siège principal à Zurich. La signature de Edy Stünzi est radiée.

3 novembre 1977.

**Nicolo Dioguardi**, à Lausanne. Titulaire: Nicolo Dioguardi, d'Italie, à Lausanne. Entreprise de maçonnerie, carrelage et gypse-peinture. Adresse: route Aloys Fauquez 127.

3 novembre 1977.

«**Artec**» G. Klein, à Lausanne, bureau d'architecture et technique (FOSC du 26. 4. 1977, p. 1329). Le titulaire est actuellement à Pully.

3 novembre 1977.

**Roblac S.A.**, à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 28 octobre 1977. But: commerce de liqueurs, notamment de la marque «Djiki». Capital: fr. 50 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500, libérées à concurrence de fr. 20 000. Publications: FOSC. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Seule administratrice avec signature individuelle: Liliane Al-Ghadban, de Weggis, à Lausanne. Adresse: route du Pavement 56.

3 novembre 1977.

**Dolphin Shipping Lausanne S.A.**, à Lausanne, opérations commerciales dans le domaine des transports maritimes (FOSC du 24. 11. 1975, p. 3120). Par suite de modification d'état civil, le directeur Constantin Chryssicopoulos est actuellement Constantin Chrys, de et à Lausanne.

3 novembre 1977.

**Tetra Pak Développement S.A.**, à Lausanne, coordonner les programmes et la gestion financière (FOSC du 3. 8. 1977, p. 2549). Statuts modifiés le 19 octobre 1977. Siège transféré à Pully, avenue C.-F. Ramuz 70.

3 novembre 1977.

**Art et Bibliophilie S.A.**, en liquidation, à Lausanne, étude, préparation, établissement, acquisition et vente d'œuvres littéraires, artistiques, etc. (FOSC du 16. 4. 1974, p. 1005). La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

3 novembre 1977.

**Celpa S.A.**, à Lausanne, commerce dans la branche du papier (FOSC du 13. 9. 1954, p. 2340). Nouvelle adresse: rue Bellefontaine 2, chez Eric del Bianco.

3 novembre 1977.

**André Henny S.A.**, à Lausanne, installations sanitaires, appareillage ferblanterie et couverture (FOSC du 9. 5. 1977, p. 1509). La signature de Pierre-André Rickli est radiée.

3 novembre 1977.

**Compagnie Grand Cap S.A.**, à Lausanne, importation, exportation de produits de l'industrie électronique et du froid (FOSC du 31. 8. 1977, p. 2841). Nouvelle adresse: avenue Secrétan 11.

3 novembre 1977.

**E. Weber, électricité S.A.**, à Lausanne (FOSC du 19. 2. 1976, p. 485). Nouvelle adresse: avenue de l'Eglise Anglaise 6.

3 novembre 1977.

**Claude Kropf**, à Renens. Titulaire: Jean-Claude Kropf, de Dombresson, à Oppens. Ferronnerie, constructions métalliques. Adresse: rue du Simplon 13 (Inscription d'office en application à l'art. 57, al. 4, de l'ORC).

3 novembre 1977.

**M. Zauli**, à Lausanne, commerce de fleurs en gros (FOSC du 30. 1. 1976, p. 282). Par décision du 2 novembre 1977, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire. La faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

#### Bureau de Morges

2 novembre 1977.

**Willy Brocard**, à Lonay, fabrication, achat et vente d'articles de tous genres (FOSC du 6. 8. 1976, p. 2280). Le siège de la maison a été transféré à Clarmont, Clos Recordon. Le titulaire est actuellement domicilié à Clarmont.

2 novembre 1977.

**Socorex Isba S.A.**, à Ecublens, fabrication, commerce et vente de tous instruments, installations et appareils médicaux, chirurgicaux, dentaires et vétérinaires (FOSC du 24. 5. 1977, p. 1703). A été nommé détenteur de pouvoirs, avec signature collective à deux: Luis dos Santos, de et à Renens.

2 novembre 1977.

**Grisard S.A.**, à Bussigny-près-Lausanne, produits chimico-techniques, carburants, huiles de graissage, etc. (FOSC du 19. 11. 1974, p. 3090). Maurice de Wilder et Gérard Scherly ne sont plus fondateurs de pouvoir leurs signatures sont radiées. Sont nommés fondateurs de pouvoir, avec signature collective à deux avec un administrateur: Dorothea Wirth, de Wattwil, à Chexbres, et Alain Suchet, de France, à Montreux.

2 novembre 1977.

**Péclard et Guignard S.A.**, à Bussigny-près-Lausanne, commerce de denrées coloniales en gros (FOSC du 5. 5. 1977, p. 1461). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 21 octobre 1977, la société a approuvé le contrat de fusion du 17 octobre 1977 avec la société anonyme Usego S.A., à Olten. Selon ce contrat, Usego S.A. a repris, avec effet au 30 juin 1977 et sur la base du bilan de fusion à cette date, tous les actifs et les passifs en application de l'art. 748 CO. La société est, par conséquence, dissoute.

#### Bureau de Rolle

3 novembre 1977.

**Ch. Kurzo**, à Gilly. Chef de la maison: Charly Kurzo, de Plaffeien, à Gilly. Epicerie-mercerie.

3 novembre 1977.

**Pompes funèbres Clément**, succursale de Rolle. Sous cette raison sociale, la maison «Pompes funèbres Clément», à Morges, inscrite sur le registre du commerce de Morges le 2 mars 1977 (FOSC du 16. 3. 1977, p. 870), a créé une succursale à Rolle, engagée par la signature du chef de la maison Charles Clément, de Lausanne, à Morges. Entreprise de pompes funèbres. Grand-Rue 50.

3 novembre 1977.

**S. I. Entreprises S.A.**, à Rolle (FOSC du 11. 5. 1977, p. 1545). Jacques Curchod, de Dornmartin, à Gland, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

#### Wallis - Valais - Valèze

##### Bureau de Sion

3 novembre 1977.

**Dumoulin Guy-Noël**, à St-Germain/Savièse. Le chef de la maison est Guy-Noël Dumoulin, de et à Drône/Savièse. Exploitation d'une boucherie.

3 novembre 1977.

**Fonderie d'Ardon S.A.**, à Ardon (FOSC du 19. 9. 1973, n° 219, p. 2571). René Gaillard et Jean-Pierre Delaloye, administrateurs inscrits, signent dorénavant collectivement à deux. Serge Roux, de Rosens VD, à Ardon, est nommé directeur avec signature collective à deux.

3 novembre 1977.

**Tel Aminona S.A.**, à Mollens, exploitation de remontées mécaniques (FOSC du 19. 9. 1977, n° 219, p. 3055). L'administrateur, Pierre Masserey, est actuellement domicilié à Venthône.

3 novembre 1977.

**Eschler Urania**, succursale de Sion, commerce et vente de pièces détachées pour automobiles (FOSC du 3. 11. 1976, n° 258, p. 3138) avec siège principal à Zurich. La signature de Peter Roth est radiée.

3 novembre 1977.

**Annonces Suisses S.A. «Assa» Société suisse de Publicité**, succursale de Sion (FOSC du 11. 10. 1976, n° 238, p. 2869), avec siège principal à Zurich. La signature de Carl Meyer est radiée.

3 novembre 1977.

**Téléphonie S.A. succursale de Sion**, à Sion (FOSC du 12. 9. 1977, n° 213, p. 2962), avec siège principal à Lausanne. La signature de l'administrateur Paul Chaudet, décédé, est radiée.

3 novembre 1977.

**Finance and Investment Group S.A.**, à Sion (FOSC du 24. 9. 1970, n° 223, p. 2165). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Sion par suite du transfert du siège social de la société à Genève (FOSC du 26. 10. 1977, p. 3428).

3 novembre 1977.

**S. I. Crans Cocagne S.A.**, à Montana-Station, commune de Montana (FOSC du 15. 7. 1977, n° 163, p. 2338). Les administrateurs: Richard Kuonen, Anton Gentinetta et Albert Fontanzan, ont démissionné; leur signature est radiée. Gerlinde Furrer-Schoklitsch, d'Esten, à Riederalp, est nommée membre du CA et secrétaire. Josef Burkhard, membre et secrétaire inscrit devient vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux du président signant avec un autre administrateur.

3 novembre 1977.

**Sport Neige, Pitteloud et Théoduloz**, à Veysonnaz. Daniel Pitteloud, de et à Basse-Nendaz et Philippe Théoduloz, de et à Veysonnaz, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 2 novembre 1977. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Exploitation d'un magasin d'articles de sport.

3 novembre 1977.

**Mauerhofer et Zuber, Entreprises électriques, Société Anonyme, succursale de Sion**, à Sion (FOSC du 19. 8. 1976, n° 193, p. 2393), avec siège principal à Renens. Cette raison sociale est radiée du registre du commerce de Sion, par suite de la suppression de la succursale.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

3 novembre 1977.

**Raymond Graber**, à Corraillon d, atelier de gravure de pièces détachées d'horlogerie (FOSC du 25. 11. 1975, n° 276, p. 3132). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

##### Bureau du Locle

3 novembre 1977.

**Remo Ferradini**, au Locle. Exploitation du café-restaurant «Chez Remo» (FOSC du 2. 12. 1965, n° 282, p. 3787). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

3 novembre 1977.

**Sandro Bertozzini**, au Locle. Le chef de la maison est Sandro Sarturo Bertozzini, d'origine italienne, au Locle. Exploitation du café-restaurant à l'enseigne «Chez Remo». Adresse: rue de la Gare 4.

##### Bureau de Neuchâtel

2 novembre 1977.

**Christian Mutterer et fils**, au Landeron, installation sanitaire, ferblanterie, société en nom collectif (FOSC du 22. 4. 1966, n° 93, p. 1304). L'associé Christian Mutterer s'étant retiré de la société, celle-ci est dissoute. La raison est radiée. L'associé Robert Mutterer, de Malans, au Landeron, continue les affaires, comme entreprise individuelle, au sens de l'art. 579 CO. La raison de commerce est **Robert Mutterer**. Rue Saint-Maurice 2.

2 novembre 1977.

**Inter Colefuser S.A.**, au Landeron, commerce de toutes sortes de fruits et produits pour l'alimentation, etc. (FOSC du 22. 3. 1977, n° 68, p. 939). Suivant acte authentique du 26. 9. 1977, la société a transféré son siège à Neuchâtel. Les statuts ont été modifiés en conséquence ainsi que sur des points non soumis à publication. Leonardo Alonso Lafuente et Robert Ballester-Maestre, tous deux jusqu'ici fondateurs de pouvoir, deviennent respectivement président et secrétaire du conseil d'administration, tous deux avec signature individuelle; leur procuration est radiée. La signature de l'administratrice unique Nicole-Andrée Ballester née Butikofer est radiée; elle devient administratrice-vice-présidente sans signature. La procuration de Roberto Ballester Rizzo est radiée. Adresse de la société: Fausses-Brayes 19.

#### Genf - Genève - Ginevra

2 novembre 1977.

«**Orimex**» Mme A. Bee, à Pregny-Chambésy, commerce et représentation de vêtements et articles de diverses natures (FOSC du 24. 5. 1974, p. 1432). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

2 novembre 1977.

**Darier et Cie**, à Genève, banque, société en commandite (FOSC du 18. 1. 1977, p. 172). Darier Corporation of Canada Ltd n'est plus associée commanditaire.

2 novembre 1977.

**Bureau Fiduciaire Charles Dormond**, à Genève. Chef de la maison: Charles Dormond d'Ollon, à Versoix. Bureau fiduciaire, révision et tenue de comptabilités, conseils dans le domaine fiscal et dans la gestion d'entreprise. 92, rue du Rhône.

2 novembre 1977.

«**Comec**» Gerth, à Genève. Chef de la maison: Monika Gerth, de Thônex, à Genève. Mise à disposition de personnel temporaire. 2, boulevard Georges-Favon.

2 novembre 1977.

«**Comec**», **Herrmann et Gerth**, à Genève, mise à disposition de personnel temporaire, société en nom collectif (FOSC du 15. 9. 1977, p. 3002). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

2 novembre 1977.

**R. et G. Wicht**, à Genève, commerce de vins, etc., société en nom collectif (FOSC du 9. 5. 1975, p. 1258). Nouvelle raison sociale: **Wicht & Cie**. Procuration individuelle a été conférée à Jean-Claude Wicht, de et à Genève.

2 novembre 1977.

**Agathos Financière SA**, à Genève, administration de participations, etc. (FOSC du 4. 8. 1976, p. 2253). Mario Olivero n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Franco Spinelli, de Savosa, à Pregassona, est administrateur unique avec signature individuelle.

2 novembre 1977.

**AHO Acupuncture Health Organization**, à Genève, association (FOSC du 19. 11. 1976, p. 3329). Statuts modifiés le 26. 10. 1977 sur un point non soumis à l'inscription. Les pouvoirs de Christoph Stahel sont radiés. Roger Morel, des Hauts-Genèves, à Collonge-Bellerive, membre et secrétaire du comité, signe individuellement.

2 novembre 1977.

**Annonces Suisses SA «ASSA» Société Suisse de Publicité**, à Genève, succursale d'une entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 25. 10. 1977, p. 3411). Les pouvoirs de Carl Meyer sont radiés.

2 novembre 1977.

**Belrose Financière SA**, à Genève, administration de participations, etc. (FOSC du 4. 8. 1976, p. 2253). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Belrose Financière SA**, en liquidation. Liquidateur: Mario Olivero, jusqu'ici administrateur avec signature individuelle. Guido Bustelli et Carlo Porta ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

2 novembre 1977.

**Caisse Raiffeisen de Céligny**, à Céligny, société coopérative (FOSC du 23. 11. 1976, p. 3357). Raymond Reymond, jusqu'ici membre du comité, nommée gérante, continue à signer collectivement à deux. Jean-Marc Isoz, de et à Céligny, membre et secrétaire du comité, signe collectivement à deux.

2 novembre 1977.

**Cibema SA**, à Genève, administration de participations, etc. (FOSC du 14. 6. 1968, p. 1279). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Cibema SA**, en liquidation. Liquidatrice: Fiduciaire Figestor SA, à Genève. Samuel Cuendet et Georges Clot ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: 59, rue du Stand, chez Fiduciaire Figestor SA.

2 novembre 1977.

**Clinique et Permanence de l'Arve SA**, à Carouge (FOSC du 22. 10. 1975, p. 2824). Capital porté de fr. 210 000 à fr. 710 000 par l'émission de 500 actions de fr. 1000, nominatives. Montant libéré par compensation: fr. 500 000. Capital: fr. 710 000, entièrement versé, divisé en 710 actions de fr. 1000, nominatives. Statuts modifiés le 21. 10. 1977.

2 novembre 1977.

**Eschler Urania**, succursale de Carouge, pièces et accessoires pour automobiles, entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 11. 8. 1977, p. 2629). Les pouvoirs de Peter Roth sont radiés.

2 novembre 1977.

**Jack Geneux SA**, Genève, à Genève, toutes activités dans le domaine des toitures, etc. (FOSC du 7. 4. 1976, p. 962). Pierre Geisen, de Bâle, à Sirasbourg (Bas-Rhin, France), est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle. Christiane Geisen, de Bâle, à Ollon, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

2 novembre 1977.

**Hewo SA**, à Genève, administration de participations, etc. (FOSC du 14. 6. 1968, p. 1279). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Hewo SA**, en liquidation. Liquidatrice: Fiduciaire Figestor SA, à Genève. Samuel Cuendet et Georges Clot ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: 59, rue du Stand, chez Fiduciaire Figestor SA.

2 novembre 1977.

**International Shipping Trustees Ltd**, à Genève, services de contrôle et expertise dans le secteur maritime, etc. (FOSC du 14. 12. 1976, p. 3572). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 400 000 par l'émission de 3500 actions de fr. 100, au porteur. Capital: fr. 400 000, entièrement versé, divisé en 4000 actions de fr. 100, au porteur. Statuts modifiés le 31. 10. 1977.

2 novembre 1977.

**Medexport SA**, à Collonge-Bellerive (FOSC du 4. 8. 1975, p. 2145). But modifié: achat, vente, importation, exportation, commission et représentation de toutes matières premières, marchandises, produits et articles manufacturés ou non; prise de participations dans toutes entreprises. Statuts modifiés le 14. 10. 1977.

2 novembre 1977.

**Mondinvest SA**, à Genève, administration de participations, etc. (FOSC du 24. 10. 1972, p. 2760). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Mondinvest SA**, en liquidation. Liquidatrice: Fiduciaire Figestor SA, à Genève. Maurice Vuaden n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: 59, rue du Stand, chez Fiduciaire Figestor SA.

2 novembre 1977.

**Parcitas SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 31. 10. 1977. But: prise et administration de participations dans toutes affaires commerciales, financières, industrielles et immobilières. Capital: fr. 1 000 000, entièrement versé, divisé en 1000 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Eugène Nussbaum, de et à Genève, président; Bruno Kistler, d'Yverdon, à Morges, secrétaire; Gabriel Despland, de Genève, à Thônex, et Jacques Buchs, de Bellegarde, à Lancy, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 40, rue du Marché.

2 novembre 1977.

**Pargerhold SA**, à Genève, tout commerce dans le domaine de l'hôtellerie, etc. (FOSC du 14. 9. 1977, p. 2993). Nouvelle raison de commerce: **Pargerhold SA**. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 250 000 par l'émission de 200 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 250 000, entièrement versé, divisé en 250 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 31. 10. 1977. Nouvelle adresse: 8, place de Cornavin.

2 novembre 1977.

**Tintex SA**, à Genève, commerce de tous produits manufacturés ou non (FOSC du 4. 4. 1977, p. 1087). Nouvelle adresse: 8, avenue de Frontenex.

2 novembre 1977.

**Triena Voyages et Tourisme SA**, à Genève (FOSC du 1. 11. 1977, p. 3491). Nouvelle adresse: 11, rue Royaume.

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Der schweizerische Aussenhandel im Oktober 1977

In einer Mitteilung der Eidgenössischen Oberzolldirektion wurden die Ergebnisse des schweizerischen Aussenhandels im Oktober 1977 bekanntgegeben. Danach bewegte sich das Wachstum der Importe leicht unter dem des Vormonats. Im Export wurden die seit Monaten schwächsten Zuwachsraten erzielt, was zu einem Teil indessen auf das hohe Ergebnis im Oktober 1976 zurückzuführen ist. Die Handelsbilanz war nahezu ausgeglichen.

Gegenüber dem entsprechenden Vorjahresmonat hat sich die Einfuhr wertmässig um 11,4% (Oktober 1976: +8,5%) und die Ausfuhr um 3,8% (+13,1%) erhöht. Der Index der Mittelwerte ist um 4,2 bzw. 1,1% gestiegen (-4,6 bzw. -2,8%), was eine reale Steigerung um 6,9% (+13,7%) bei den Importen und um 1,5% (+17,7%) bei den Exporten ergibt.

Die Einfuhr verzeichnet innert Jahresfrist eine Erhöhung um 378,5 Mio auf 3699,0 Mio Fr., während die Ausfuhr um 135,6 Mio auf 3706,5 Mio Fr. zugenommen hat. Demzufolge weist die Handelsbilanz einen Aktivsaldo von 7,5 Mio Fr. auf, verglichen mit einem solchen von 250,4 Mio Fr. im Oktober 1976. Der Prozentsatz der durch die Ausfuhr gedeckten Einfuhr ist von 107,5% auf 100,2% gesunken.

In den ersten zehn Monaten des laufenden Jahres belief sich die schweizerische Einfuhr auf 35 654,2 Mio Fr. und die Ausfuhr auf 34 197,4 Mio Fr. Gegenüber der Vergleichsperiode des Vorjahres bedeutet dies eine Ausweitung der Importe um 5662,8 Mio oder 18,9% (Januar-Oktober 1976: +3,9%) und der Exporte um 4138,3 Mio oder 13,8% (+9,9%). Bei einem Anstieg des Mittelwertindex um 7,0 bzw. 2,0% (-5,9 bzw. -0,8%) beträgt das reale Wachstum der Einfuhr 11,1% (+10,4%) und das der Ausfuhr 11,3% (+11,0%). Die Handelsbilanz schloss mit einem Defizit von 1456,8 Mio Fr., verglichen mit einem Aktivsaldo von 67,7 Mio Fr. in der entsprechenden Vorjahresperiode.

Eine detaillierte Analyse über die Struktur des Aussenhandels im Oktober 1977 wird in einigen Tagen erscheinen.

## Le commerce extérieur suisse en octobre 1977

Dans un communiqué, la Direction générale des douanes a publié les résultats du commerce extérieur suisse d'octobre 1977. Il en ressort que les importations se sont développées à un rythme légèrement inférieur à celui du mois précédent. Quant aux exportations, elles ont atteint les taux de croissance les plus faibles enregistrés depuis des mois. Cette évolution tient en partie au résultat élevé obtenu en octobre 1976. La balance commerciale était à peu près équilibrée.

Au regard du mois correspondant de l'année dernière, les importations ont augmenté nominale de 11,4% (octobre 1976: +8,5%), et les exportations de 3,8% (+13,1%). Compte tenu du renchérissement respectif de 4,2 et de 1,1% (-4,6 et -2,8%), selon l'indice des valeurs moyennes, la progression réelle s'établissait à 6,9% à l'importation (+13,7%) et à 1,5% à l'exportation (+17,7%).

Les entrées se sont accrues de 378,5 millions, et les sorties de 135,6 millions, en l'espace d'un an, pour monter respectivement à 3699,0 et à 3706,5 millions de francs. Par conséquent, la balance commerciale bouclait avec un solde actif de 7,5 millions de francs, face à un excédent positif de 250,4 millions de francs en octobre 1976. Le pourcentage des importations couvertes par les exportations est tombé de 107,5 à 100,2.

Pendant les dix premiers mois de l'année en cours, la Suisse a acheté des marchandises pour 35 654,2 millions de francs et en a vendu pour 34 197,4 millions de francs. Ces chiffres correspondent à une augmentation de 5662,8 millions ou de 18,9% à l'importation, par rapport à la période de référence (janvier-octobre 1976: +3,9%), et de 4138,3 millions ou de 13,8% à l'exportation (+9,9%). En raison d'une hausse des prix, respectivement de 7,0 et de 2,0% (-5,9 et -0,8%), l'accroissement réel s'est chiffré à 11,1% à l'entrée (+10,4%) et à 11,3% à la sortie (+11,0%). La balance commerciale a accusé un déficit de 1456,8 millions de francs, en comparaison d'un actif de 67,7 millions de francs il y a un an.

Une analyse détaillée de la structure du commerce extérieur en octobre 1977 paraîtra dans quelques jours.

## Tagung des Konsultativkomitees der EFTA

Das Konsultativkomitee der EFTA wird am 17. und 18. November 1977 unter dem Vorsitz des Vorstehers des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements und gegenwärtigen Vorsitzenden des EFTA-Ministerrates, Bundesrat Ernst Brugger, in Genf zusammengetreten.

Das Konsultativkomitee setzt sich aus Vertretern verschiedener Wirtschaftssektoren - Industrie, Gewerkschaften, Handel und Landwirtschaft - der sieben EFTA-Länder zusammen.

Die Lage der EFTA-Länder im gegenwärtigen europäischen und weltweiten Kontext wird eines der Hauptdiskussionsthemen darstellen.

Die Tagungsteilnehmer werden auch die Hilfsmassnahmen zugunsten Portugals erörtern und die Aktivitäten des EFTA-Industrieentwicklungsfonds für Portugal, die bilaterale technische Hilfe seitens der anderen EFTA-Länder und die Möglichkeiten direkter Zusammenarbeit zwischen Firmen anderer EFTA-Länder und portugiesischen Firmen behandeln.

Ferner werden die Delegierten den Siebzehnten Jahresbericht der Europäischen Freihandelsassoziation prüfen und einen Bericht des Vorsitzenden des Subkomitees für Wirtschafts- und Sozialangelegenheiten, das vor kurzem in Genf zusammentrat, entgegennehmen. Der Vorsitzende des Ministerrates wird seinen Ministerkollegen an der nächsten Ministertagung der EFTA über die Tagung des Konsultativkomitees berichten.

## Réunion du comité consultatif de l'AELE

Le comité consultatif de l'AELE se réunira à Genève les 17 et 18 novembre sous la présidence de M. Ernst Brugger, chef du Département fédéral de l'économie publique et président en exercice du Conseil de l'AELE.

Le comité est formé de représentants des divers milieux économiques des sept pays de l'AELE: industrie, syndicats, commerce et agriculture.

La situation des pays de l'AELE dans le contexte européen et mondial actuel figurera parmi les principaux points de l'ordre du jour.

L'aide au Portugal sera également l'un des sujets examinés par les membres du comité qui passeront en revue les activités du Fonds AELE de développement industriel en faveur du Portugal, l'assistance technique fournie sur une base bilatérale par les autres pays de l'Association et la possibilité d'établir une coopération directe entre des entreprises du Portugal et d'autres pays de l'AELE.

Les délégués examineront encore le dix-septième Rapport annuel de l'Association et le président du sous-comité économique et social, qui s'est réuni dernièrement à Genève, leur présentera son rapport.

Le président du Conseil de ministres rendra compte des délibérations du comité à ses collègues, lors de la prochaine réunion ministérielle.

## Die Lage des Arbeitsmarktes Ende Oktober 1977

Bei den Arbeitsämtern waren Ende Oktober 1977 insgesamt 8542 Ganzarbeitslose eingeschrieben, das sind 790 oder 10,2% mehr als Ende September 1977 und 4444 oder 34,2% weniger als vor Jahresfrist. 5256 der gemeldeten Arbeitslosen waren Männer und 3286 Frauen. Der Anteil der Ganzarbeitslosen an der aktiven Bevölkerung betrug Ende Oktober 1977 rund 0,3%. Die Zahl der beim öffentlichen Arbeitsnachweis gemeldeten offenen Stellen belief sich Ende Oktober 1977 auf 7512 gegenüber 7253 vor Monatsfrist (+3,6%) und 4429 vor einem Jahr (+69,6%).

Bundesamt für Industrie,  
Gewerbe und Arbeit

## La situation du marché du travail à fin octobre 1977

A fin octobre 1977, il y avait 8542 chômeurs complets inscrits, soit 790 ou 10,2% de plus qu'à fin septembre 1977, mais 4444 ou 34,2% de moins qu'une année auparavant. 5256 d'entre eux étaient des hommes et 3286 des femmes. Le taux de chômage par rapport à la population active atteignait environ 0,3% à fin octobre 1977. A la même date, le nombre des places vacantes officiellement recensées s'élevait à 7512, contre 7253 à la fin du mois précédent (+3,6%) et 4429 à fin octobre de l'année dernière (+69,6%).

Office fédéral de l'industrie,  
des arts et métiers et du travail

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern - Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

## Transmarin Finanz AG, Zürich

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung für das Geschäftsjahr 1976

auf Donnerstag, den 8. Dezember 1977, 11.30 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Mühlebachstr. 43, 8008 Zürich.

## Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Geschäftsbericht der Verwaltung.
3. Abnahme der Jahresrechnung.
4. Kontrollstellenbericht.
5. Verwendung des Geschäftsergebnisses.
6. Décharge-Erteilung.
7. Wahlen.
8. Varia.

Der Verwaltungsrat

## Tretax - Pharma AG, Luzern

Die Aktionäre der Gesellschaft werden eingeladen zur

## ordentlichen Generalversammlung

welche am Montag, den 28. November 1977, 11.30 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Furrngasse 2, 5. Stock, Luzern, stattfindet.

## Traktanden:

1. Wahl des Protokollführers und der Stimmzähler.
2. Genehmigung des Protokolls der letzten Generalversammlung.
3. Vorlage der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung sowie des Geschäftsberichtes für das Geschäftsjahr 1976.
4. Bericht der Kontrollstelle.
5. Beschluss über
  - a) die Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung;
  - b) die Verwendung des Jahresergebnisses.
6. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
7. Wahlen.
8. Verschiedenes.

Im Verhinderungsfall ist Art. 12 der Statuten zu beachten, wonach der Vertreter eines Aktionärs sich durch schriftliche Vollmacht zu legitimieren hat.

Luzern, den 11. November 1977

Der Verwaltungsrat

## FCL Flat Cover Licences Ltd., Zug

## Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 5. Dezember 1977, 10 Uhr, im Büro des Verwaltungsrates, General-Wille-Strasse 10, 4. Stock, 8002 Zürich.

## Traktanden:

1. Beschlussfassung über die Liquidation der Gesellschaft.
2. Ernennung des Liquidators.

Der Verwaltungsrat

## Industrial Investments Ltd, Glarus

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 28. November 1977, am Sitz der Gesellschaft, Spielhof 3, Glarus.

## Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichts und des Berichts der Kontrollstelle.
2. Abnahme der Jahresrechnung umfassend den Zeitraum vom 1. Juli 1975 bis 30. Juni 1977 und Genehmigung des diesbezüglichen Verwaltungsratsbeschlusses.
3. Entlastungserteilung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
5. Wahl des Verwaltungsrats und der Kontrollstelle.

Der Bericht über das Geschäftsjahr 1975/76/77 mit der Erfolgsrechnung, der Bilanz, dem Antrag über die Verwendung des Rechnungsergebnisses und dem Bericht der Kontrollstelle liegen zur Einsichtnahme am Sitz der Gesellschaft auf.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen möchten, können ihre Eintrittskarte bis Dienstag, den 22. November 1977, gegen Hinterlegung ihrer Aktien bis nach der Generalversammlung, bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Glarus oder am Sitz der Gesellschaft, beziehen.

Glarus, den 14. November 1977

Der Verwaltungsrat

## Schilthornbahn AG, Mürren

## Aufforderung an die Aktionäre

Die an der Generalversammlung vom 20. Juni 1977 beschlossene Kapitalrückzahlung von Fr. 100.- pro Aktie ist rechtskräftig geworden. Die beschlossene Kapitalreduktion konnte am 11. Oktober 1977 ins Handelsregister eingetragen werden. Die Abstemplung der Aktien und die Auszahlung von Fr. 100.- pro Titel erfolgt durch unser Büro Interlaken; Schilthornbahn AG, Höhweg 95, 3800 Interlaken.

Wir ersuchen unsere Aktionäre, bei obiger Adresse schriftlich oder telefonisch (036/22 62 44) das Einreicher-Bordereau anzufordern. Dieses ist mit den Aktien, inkl. Coupons 12-20, an die genannte Adresse der Schilthornbahn einzureichen. Die ganze Transaktion kann von unseren Aktionären auch persönlich an unserem Schalter in Interlaken vorgenommen werden.

Mürren, den 10. November 1977

Schilthornbahn AG, Mürren  
Der Präsident: Ernst Feuz  
Der Vizepräsident: Dr. W. Amstutz

## Genavia SA, Genève

Convocation de l'assemblée générale des actionnaires

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

des actionnaires le mercredi 7 décembre 1977, à 11 h., chez Transair (Suisse) SA au C.A.G. à Meyrin.

## Ordre du jour:

1. Rapport du président.
2. Présentation des comptes 1976.
3. Rapport de l'organe de contrôle.
4. Décharge à l'administration et à l'organe de contrôle.
5. Nomination statutaire.
6. Divers.

Genève, le 11 novembre 1977

Le conseil d'administration

## Macelleria del Corso SA, Chiasso

Avviso di convocazione

### Convocazione assemblea generale ordinaria degli azionisti

Gli azionisti della società sono convocati il giorno di martedì 29 novembre 1977, in prima convocazione alle ore 10, presso la sede sociale in corso San Gottardo 54, Chiasso, per la tenuta dell'assemblea.

Qualora non fosse raggiunto il quorum, l'assemblea ordinaria viene riconvocata, in seconda convocazione, lo stesso giorno di martedì 29 novembre 1977, alle ore 11, sempre presso la sede sociale, col seguente

Ordine del giorno:

1. Relazione dell'amministrazione.
2. Rapporto dell'ufficio di revisione.
3. Esame ed approvazione del bilancio e conto profitti e perdite al 31 dicembre 1976.
4. Scarico all'amministrazione.
5. Eventuali.

Macelleria del Corso SA  
L'amministratore unico:  
Avv. Alfredo Nosedà

## Contiparest Holding SA, Lugano

Avviso di convocazione

### I Signori azionisti sono convocati in assemblea generale straordinaria

alle ore 11.00 di venerdì, 25 novembre 1977, presso gli uffici della Fidinam SA, via Pioda 14, Lugano, onde deliberare sulle seguenti trattande all'ordine del giorno:

1. Scioglimento della società.
2. Nomina di un liquidatore.
3. Recapito della società.
4. Eventuali.

Contiparest Holding SA  
Il presidente del consiglio di amministrazione

## Artecom SA, Giubiasco

Gli azionisti sono convocati in

### assemblea generale ordinaria

per il giorno di lunedì 28 novembre 1977, ore 17.30, presso la sede sociale (c/o Confinanz SA, Giubiasco).

Trattande:

1. Lettura dell'ultimo verbale.
2. Presentazione del bilancio e del conto economico per l'esercizio 1976.  
Relazione dell'ufficio di revisione.
3. Approvazione dei conti e scarico all'amministrazione.
4. Nomine statutarie.
5. Eventuali.

Il rapporto dell'ufficio di revisione, il bilancio e il conto economico sono a disposizione degli azionisti presso la sede sociale.

Giubiasco, il 7 novembre 1977

Artecom SA  
L'amministratore unico

Inserieren  
bringt  
Gewinn!

## SBB

### Zu vermieten

sobort oder nach Übereinkunft an der  
Seestrasse 341 in Zürich-Wollishofen

zirka 191 m<sup>2</sup>

### Laden- oder Ausstellungsraum

(Parterre)  
mit grossen Schaufenstern, direkt bei der Tramhaltestelle Bahnhof  
Zürich-Wollishofen.

Auskunft und Vermietung:  
SBB Kreis III, Betriebsabteilung,  
Postfach, 8021 Zürich, oder Tel. (01) 245 25 23

## Lloyds International Income Fund

### Distribution pour l'exercice 1977

### Païement du coupon au 29 novembre 1977

Coupon No 6

Fr.

Porteurs domiciliés en Suisse  
Montant brut  
Moins impôt anticipé de 35%  
Montant net

20.—

7.—

13.—

Porteurs non domiciliés en Suisse  
(sur présentation d'une attestation de non-résidence établie par une banque)  
Montant brut  
Moins retenue supplémentaire USA  
Montant net

20.—

—15

19.85

Les coupons sont payables sans frais auprès de Lloyds Bank International Limited, Genève (banque dépositaire) et Zurich. Le rapport de gestion peut être obtenu auprès de ces domiciles de paiement et de la direction du fonds, dès sa publication en novembre 1977.

Les parts de ce fonds de placement peuvent être acquises en tout temps auprès des domiciles de paiement.

La direction: Lloyds International Management SA, case postale 179, 1211 Genève 11.

Zu verkaufen wegen Umstellung gebrauchte

### Bull-Lochkartenanlage

bestehend aus:  
Tabelliermaschine  
Klassiermaschine  
Sortiermaschine und  
Motorlocher.

Die Anlage kann noch im Betrieb besichtigt werden.

Anfragen sind zu richten an Firma  
Werner Kupferschmid & Co, Papiere en gros,  
Fabrik gummierter Papiere  
4002 Basel, Tel. 34 76 76, intern 15

Im Schweizerischen Handelsamtsblatt werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache - inserieren Sie!

Farbbänder / Rubans de couleur  
Magnetkontokarten  
Fiches de compte à piste magnétique  
Zebra-Endlosformulare  
Formulaires en continu zébré  
Magnetbandkassetten und Disk  
Cassettes et disques

AG FÜR COMPUTER ACCESSOIRES  
8360 ESCHLIKON TG  
TELEFON 073 43 23 23

Formulare  
für jeden Zweck  
in  
Buchdruck  
und  
Offset

E. Keller AG Formulardruckerei  
8610 Uster  
Tel. (01) 87 10 51



### Im Büro geborgen sein -

das schaffen wir auf sympathische Weise mit dem RN Varial Bürowandelementen. Sie sind akustisch und visuell abgeschirmt, ohne schrofne Schranken zu setzen. Das Teamerlebnis in der Bürolandschaft bleibt erhalten. Das Besondere der RN Varial Bürowand ist jedoch die Nutzung der dritten Dimension: Sie aktivieren damit den Raum über dem Arbeitsplatz. So rücken Planungsgeräte, Pläne, Organigramme, Karten, graphische Darstellungen u. a. m. in den unmittelbaren Sicht- und Griffbereich. RN Varial Bürowand, 165 cm breit, 150 cm hoch, 2 Seitenstützen, Füsse und Ankerschiene Fr. 425.- gleiches Modell, 85 cm breit Fr. 318.-

## Rüegg-Naegeli

erfasst Ihre Büroprobleme und löst sie.

Nehmen Sie Kontakt auf mit  
Rüegg-Naegeli + Cie AG  
8022 Zürich, Beethovenstrasse 49  
Telefon 01/201 22 11



### Wir haben Adressen

sämtlicher Branchen aus der ganzen Schweiz. Nach Kundenurteilen; mit der geringsten Fehlerquote!

### J+W-Direktwerbung

Jaeggi + Weibel AG  
Buckhäuserstrasse 40  
8048 Zürich  
Telefon 01 52 93 00

Timbres caoutchouc et préencrés  
Presse timbres secs - Etiqueteuses  
Dateurs - Numéroteurs - Perforeuses  
Imprimantes électr. - Encres - etc.  
**TIMBRES SA**  
1211 GENÈVE 1 rue de Bâle 14 ☎ 022/31 29 80  
1003 LAUSANNE rue Mauborget 1 ☎ 021/22 36 01

## minigrip

Einlagen 22, 35, 55, 70 und 800 l  
Kehrichtsäcke 35, 65 und 110 l  
Nahrungsmittel-Packungen



A. Logo-Flury Plastic AG  
St. Albanvorstadt 24,  
4006 Basel / Postfach  
Tel. 061/23 25 63, Telex 63267

Freiberuflicher Handelsagent  
mit langjähriger Aussendienst-  
erfahrung kann noch einige

### Vertretungen übernehmen.

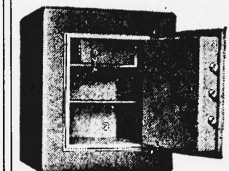
Gebietsbearbeitung auf Provisions-  
basis. Ganze Deutschschweiz.  
Angebote unter Chiffre OFA  
5195 R an Orell Füssli Werbe AG,  
5001 Aarau.

### Das originelle Werbegeschenk!

Prima geräucherte Bundschinkli,  
Schufli und Rippli, oder la geräuchertes  
Kuhfleisch (Mostmökli),  
sowie feiner luftgetrockneter Roh-  
essspeck von der Metz. Bitte  
verlangen Sie eine Spezial-Offerte!

Fr. Burkhard  
Metzgerei-Fleisch-Versand  
6105 Schachen, Tel. (041) 97 11 75

### Sichere Kassenschränke gegen Feuer und Einbruch



Moderne Konstruktion zu vorteilhaften  
Serienpreisen, Schlosspanzerung und  
Schneidbrennerschutz über die ganze  
Türbreite; dazu Wand- und Bodenver-  
ankerung.

Ausführungen nach den neuesten Vor-  
schriften der Versicherungs-Gesell-  
schaften.

Über 40 verschiedene Modelle.

Verlangen Sie unverbindlich den aus-  
führlichen Gratskatalog.

### kropf-co bern

Büros und Ausstellung: Ankerstrasse 4,  
Briefadresse: Fach 14, 3000 Bern 16,  
Telefon: 031 / 44 57 66

Bon:  
für Gratskatalog - ohne Verpflichtung,  
Keine Vertreterbesuche!

Adresse:

SH